استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع
في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو
ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

رسالة الماجستير

إعداد

أنيس صلاتين سيمون

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٠

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠١٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

رسالة الماجستير

تقدم إلى كليات الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد

أنيس صلاتين سيمون

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٠

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

سبتمبير ٢٠١٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استهلال

وَإِذَا قُرِئَ ٱلْقُرْءَانُ فَٱسْتَمِعُواْ لَهُۥ وَأَنصِتُواْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ *

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ*

*الأعراف : ٢٠٤

*يوسف : ٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلي:

والديَّ العزيزين اللذان غمراني بحنانهما وأمطراني بدعائهما

أساتذتي الكرام مصدر قوتي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

شكر و تقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم. والصلاة والسلام على رسوله الأعظم مُحَمَّد صلى الله عليه وسلم صاحب البيان المحكم. وقد رفقني الله لإعداد هذا البحث منذ بداية إلى نهايته، فله الحمد والثناء. ثم أتقدم بالشكر والتقدير إلى الذين كان لهم فضل في إجراء هذا البحث، ولم يبخل أحدهم بعلمه بل مد يد العون والمساعدة بصدق إخلاصه، وهم:

١. البرفيسور الدكتور الحاج موجيا راهرجو، الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحومية بمالانج.

٢. البرفيسور الدكتور الحاج مهيمن، الماجستير مدير الدراسة العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغادينـاتا، الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحومية بمالانج.

٣. الدكتور الحاج مُحَمَّد عبد الحميد، الماجستير بصفته المشرف الأول. الدكتور بكري مُحَمَّد بحيت بصفته المشرف الثاني، اللذان بذلا الكثير من الوقت والجهد في التوجيه والنصح والإرشاد، فجزاهما الله عني خير الجزاء وأجزل البارئ مثوبتهما.

٤. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعا هنا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـذا، فلهـم مـن الباحثـة كـل الشـكر والتقـدير علـى مـا قـدموه مـن العلـوم والمعـارف والتشـجيع. وأسـأل الله أن تكـون أعمـالهم مقبولـة ومثابـة، وتكـون رسـالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

مالانج، ١٥ يونيو ٢٠١٤ م.

الباحثة،

أنيس صلاة سيمون

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : أنيس صلاتين سيمون

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٠

العنوان : استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١٥ يونيو ٢٠١٤

المشرف الأول،

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦ ٢٠٠٥٠١ ١ ٠٠١

مالانج، ١٥ يونيو ٢٠١٤

المشرف الثاني،

الدكتور بكري مُحَمَّد بخيت أحمد

رقم التوظيف:

الاعتماد

رئيس قسم الماجستير تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغادينانا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩ ١٩٩٨٠٣ ١ ٠٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الموافقة و الاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: **استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج** ، التي أعدتها الطالبة:

الاسم : أنيس صلاتين سيمون

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٠

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم السبت، بتاريخ ٥ يوليو ٢٠١٤م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

الدكتور مُحَمَّد عبد الحميد، رئيسا مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٢٠١١٩٩٨٠١٠٠٧ _____

الدكتور مفتاح الهدى، مناقشا أساسيا

رقم التوظيف:٠٠٢ ١ ٢٠٠٠٠٣ ١٩٧٣١٠٠٢ _____

الدكتور شهداء صالح نور، مشرفا مناقشا

رقم التوظيف: ٠٠ ١ ٢٠٠٥٠١ ١٩٧٢٠١٠٦ _____

الدكتور بكري مُحَمَّد بخيت أحمد ، مشرفا مناقشا

رقم التوظيف: _____

اعتماد

مدير كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور بحر الدين،

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣٠٣٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إقرار الطالب

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالآتي:

الاسم : أنيس صلاتين سيمون

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠١٠

العنوان : استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. واذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ١٥ يونيو ٢٠١٤م.

الطالبة المقرة،

أنيس صلاة سيمون

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستخلص البحث

أنيس صلاتين سيمون، ٢٠١٤ م، *تطبيق استراتيجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج*. المشرف الأول: الدكتور شهداء صالح نور ، والمشرف الثانى: الدكتور بكري مُحَمَّد بخيت أحمد

الكلمات المفتاحية: استراتجية ماوراء المعرفة، مهارة الاستماع.

تعليم اللغة العربية كلغة الأجنبية تشمل على تعليم مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وفي تعليم الاستماع هناك عدة من المشكلات ومنها عن استراتجية تعليمه المحدودة التي لاتدافع الطلبة كثيرا في تعلم اللغة العربية خصوصا في مهارة الاستماع. بناء على ذلك، حددت الباحثة هذا البحث في الاستراتجية. وذلك يتم بتطبيق استراتجية ما وراء المعرفة التي يسمح المتعلم على تعيين الأهداف في تعلمه، ومراقبة وصول تلك الأهداف في تعلمه، وكذلك تقييم عملية تعلمه, والمدرس يراقب ويرشد .

ومشكلة هذا البحث هي: " ما مدى فعالية تطبيق استراتيجية ما وراء المعرفة في ترقية مهارة الاستماع لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج ؟ ". هذه المشكلة تحتاج إلى فروع الأسئلة، وهي: (١) ما مدى فعالية استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة في ترقية قدرة الطلبة في تمييز الأصوات ؟ و (٢) ما مدى فعالية استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة في ترقية قدرة الطلبة في فهم المسموع ؟.

ومدخل هذا البحث هو المدخل الكمي بنوع البحث التجريبي بتصميم شبه تجريبي بنمط الاختبار القبلي والبعدي على مجموعة غير متكافئة. أما مجتمع البحث فيتكون من طلبة االفصل الثامن في المدرسة المدرسة سسالمتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج العام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٣. ومن الأدوات لجمع البيانات: (١) الاختبار.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أما نتائج هذا البحث فيمكن أن تتلخص فيما يأتي: (١) استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة في تعليم مهارة الاستماع فعال لترقية كفاءة الطلبة في تمييز الأصوات. هذه الفعالية بدليل ترقية معدل النتائج للمجموعة التجريبية وقيمة t أكبر من قيمة t الجدولية، (٢) استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة في تعليم مهارة الاستماع فعال لترقية كفاءة الطلبة في فهم المسموع. هذه الفعالية بدليل ترقية معدل النتائج للمجموعة التجريبية وقيمة t أكبر من قيمة t الجدولية.

ومقترحات البحث هي: يرجى للباحثين اللاحقين أن يقدموا البحوث مثله مقارنة استراتجية ماوراء المعرفة مع استراتجية المعريفة أو استراتجية الوجدانية في تعليم الاستماع.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRACT

Anis Shalatin Simon, ٢٠١٤. *Application of metacognitive strategy to upgrade the of listening skill in Islamic Junior High School Batu and Surya Buana Islamic Junior High School Malang.* Advisors: ١) Dr. Syuhadak Sholeh Nur, ٢) Dr. Bakri Muhammad Bakhit

Keywords: *Metacognitive Strategy, listening skill.*

Teaching Arabic as a foreign language consists of teaching listening, speaking, reading and writing skills. In teaching listening skills, there are several problems. One of them is related to the strategy that is used by Arabic language teacher in teaching the skill. Most strategies that are used are less motivated students in learning Arabic language, especially listening skill. Regarding the explanation, the researcher wants to limit the issues surrounding the research strategy. The research is conducted by applying metacognitive strategy in learning listening skills. Metacognitive strategy enables learners to set goals in learning, achievement and control, as well as evaluating the learning process which is supervised and guided by the teacher. Researchers believe that by applying these strategies, it can improve students' listening skills.

Formulation of the problem in this research is: "How is the effectiveness of the application of metacognitive strategy to improve listening skills toward students MTsN. Batu and MTS. Surya Buana Malang?". With details of the formulation of the problem as follows: (١) How effective is the use of metacognitive strategy to improve students' ability to identify, prioritize sounds in Arabic language? And (٢) How effective is the use of metacognitive strategy to improve students' ability to understand the text comprehension?.

The hypothesis of this study is that the use of metacognitive strategies to improve students' listening skills in terms of both identifying sound and understanding text comprehension.

This research is experimental research with quasi-experimental design, with pretest and posttest pattern. The population of this research is all eighth grade students MTsN Batu and MTs. Surya Buana school year ٢٠١٣/٢٠١٤, and sample of the study is grade students VIIIc and VIIId in MTsN Batu and VIIIA and VIIIB at MTs Surya Buana. To collect the data, researcher used test.

And the results of this study are as follows: (١) the use of metacognitive strategy is effective in improving students' listening skills, especially in the identification of voice. This is evidenced by the increasing value of the experimental group and also found that the value of *t* is greater than *t* table, (٢) the use of metacognitive strategy is effective in improving students' listening skills, especially in text comprehension. This is evidenced by the increasing value of the experimental group and also found that the value of *t* is greater than *t* table.

Researcher recommend the following researchers in order to conduct research on a comparison between the use of metacognitive strategy and cognitive and affective strategy in teaching listening skills.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRAK

Anis Shalatin Simon, ٢٠١٤. *Penerapan Strategi Metakognitif untuk Meningkatkan Keterampilan Menyimak di MTsN. Batu dan MTs. Surya Buana Malang.* Pembimbing: ١) Dr. Syuhadak Sholeh Nur, ٢) Dr. Bakri Muhammad Bakhit

Kata Kunci: Strategi Metakognitif, Keterampilan Menyimak.

Pengajaran bahasa Arab sebagai bahasa asing terdiri dari pengajaran keterampilan menyimak, berbicara, membaca dan menulis. Dalam pengajaran keterampilan menyimak terdapat beberapa masalah, salah satunya adalah berkaitan dengan strategi yang digunakan pengajar bahasa Arab dalam mengajarkan keterampilan tersebut. Kebanyakan strategi yang digunakan kurang memotivasi siswa dalam belajar bahasa Arab khususnya keterampilan menyimak. Dengan demikian, peneliti ingin membatasi masalah penelitiannya seputar startegi. Penelitian ini dilakukan dengan menerapkan strategi metakognitif dalam pembelajaran keterampilan menyimak. Strategi metakognitif memungkinkan peserta didik untuk menetapkan tujuan dalam belajar, dan mengontrol pencapaiannya, serta mengevaluasi proses pembelajaran dengan diawasi dan dibimbing guru. Peneliti meyakini bahwa dengan penerapan strategi tersebut dapat meningkatkan kemampuan menyimak siswa.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: "Bagaimana keefektifan penerapan strategi metakognitif untuk meningkatkan keterampilan mendengarkan siswa MTsN. Batu dan MTS. Surya Buana Malang?". Dengan rincian rumusan masalah sebagai berikut: (١) Seberapa efektif penggunaan strategi metakognitif untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam mengidentifikas bunyi dalam bahasa Arab? Dan (٢) Seberapa efektif adalah penggunaan strategi metakognitif dalam meningkatkan kemampuan siswa untuk memahami teks?.

Hipotesa dari penelitian ini adalah bahwa penggunaan strategi metakognitif dapat meningkatkan kemampuan menyimak siswa baik dari segi identifikasi bunyi dan pemahaman teks.

Penelitian ini adalah penelitian eksperimen, dengan desain eksperimen semu, dengan pola pretest dan postest. Adapun populasi dari penelitian ini adalah seluruh siswa kelas VIII MTsN Batu dan MTs. Surya Buana tahun pelajaran ٢٠١٣/٢٠١٤, dan sampel penelitian adalah siswa-siswa kelas VIIIc dan VIIId di MTsN Batu dan VIIIa dan VIIIb di MTs Surya Buana. Dan untuk mengumpulkan data digunakan cara test dan angket.

Dan hasil dari penelitian ini adalah sebagai berikut: (١) penggunaan strategi metakognitif efektif dalam meningkatkan keterampilan mendengarkan siswa khususnya dalam identifikasi suara. Hal ini dibuktikan dengan menigkatnya nilai kelompok eksperimen dan juga didapatkan bahwa nilai t lebih besar dari nilai t tabel, (٢) penggunaan strategi metakognitif efektif dalam meningkatkan keterampilan mendengarkan siswa khususnya dalam pemahaman teks. Hal ini dibuktikan dengan menigkatnya nilai kelompok eksperimen dan juga didapatkan bahwa nilai t lebih besar dari nilai t tabel.

Peneliti merekomendasikan kepada peneliti-peneliti berikutnya agar dapat melakukan penelitian tentang perbandingan antara penggunaan strategi metakognitif dan strategi kognitif dan afektif dalam pembelajaran kemampuan menyimak.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

محتويات البحث

صفحة الغلاف ..... أ

صفحة الموضوع ..... ب

موافقة المشرف ..... ج

إقرار الطالب ..... د

شعار ..... هـ

إهداء ..... و

مستخلص البحث ..... ز

شكر و تقدير ..... ي

محتويات البحث ..... ح

قائمة الجداول ..... ط

قائمة الرسوم البيانية ..... ك

قائمة الملاحق ..... ل

الفصل الأول: الإطار العام

أ. مقدمة / خلفية البحث ١

ب.أسئلة البحث ٤

ج. أهداف البحث ٥

د. فروض البحث ٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـ. فوائد البحث ٥
و. حدود البحث ٦
ز. تحديد المصطلحات ٦
ح. الدراسات السلبقة ٧

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول

أ. مفهوم استراتجية التعليم ١١
ب.أنواع استراتيجيات التعليم ١١

المبحث الثاني: استراتجية ما وراء المعرفة

أ. مفهوم استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم اللغة ١٣
ب.مكونات استراتيجيات ما وراء المعرفية ١٤

المبحث الثالث: مهارة الاستماع

أ. تعريف الاستماع ١٥
ب.أنواع الاستماع ١٥
ج. أهمية تعليم الاستماع ١٦
د. أهداف تعليم الاستماع ١٨
هـ. أساليب تعليم الاستماع ١٩
و. مشكلات ومعوقات تعليم الاستماع ٢٠

المبحث الرابع: استراتجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع

أ. أنشطة استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم الاستماع ٢٢

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه ٢٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب.مجتمع البحث والعينة ٢٧
ج. متغيرات البحث ٢٨
د. أدوات البحث ٢٨
هـ. بيانات البحث ومصادرها ٣٠
و. أسلوب تحليل البيانات ٣١

الفصل الرابع: نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة موجزة عن المدرسة

أ. المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو ٣٣
ب.مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج ٣٥

المبحث الثاني : عرض بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها

أ. خطوات تدريس الاستماع باستخدام استراتجية ما وراء المعرفة ٣٨
ب.نتائج الاختبار للمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو..... ٤٤
ج. نتائج الاختبار لمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية ٥٥

الفصل الخامس: الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث ٦٦
ب.التوصيات و الاقتراحات ٦٧

قائمة المراجع ٦٨
قائمة الملاحق ٧٢
السيرة الذاتية ٨١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

عملية تعليم الاستماع في اللغة العربية هي عملية معرفية معقدة، ويمكن تعريفها من حيث أربع آليات متداخلة: العصبية، واللغوية، والدلالية، وتجهيز وقعية.[١] وقد قدم مدرسو اللغة أنواع الاستراتجيات لتنمية قدرة الاستماع للطلبة بسبب أهميتها عند تعليمهم اللغة الأجنبية . ولقد ثبت ويلت (Wilt) في بحثه تأكيدا لذلك الأمر، أن الإنسان يستغرق في الاستماع ثلاثة أمثال ما يستغرقه في القراءة، كما وجد أن الفرد الذي يستغرق ٧٠% من ساعات يقظته في نشاط لفظي يتوزع عنده هذا النشاط بالنسب المئوية التالية : ١١% من النشاط لفظي كتابة، و١٥% قراءة، و٣٢% حديثا، ٤٢% استماعا.[٢] ومن حيث ممارسة الفرد لمهارة الاستماع، قد صور أحد الكتاب العلاقة بين مهارات اللغة: أن الفرد يستمع إلى ما يوازى كتاب كل يوم، ويتحدث ما يوازى كتابا كل أسبوع، ويقرأ ما يوازى كتابا كل شهر، ويكتب ما يوازى كتابا كل عام.[٣]

وبجانب أهمية الاستماع في حياة الإنسان بشكل عام كما سبق ذكرها، للاستماع كذلك أهمية كبيرة في حياة الطلبة خصوصا في تعليم اللغة العربية بصفة اللغة الأجنبية

---

[١] Andrea Révész and Tineke Brunfaut, *Text Characteristics of Task Input and Difficulty in Secon Language Listening Comprehension*, Journal about Studies in Second Language Acquisition , ٢٠١٣, Vol.٣٥ , p. ٣٢

[٢] H.G. Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa), ٢٠٠٨, hlm. ١٢

[٣] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (مملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، د. ت.)، ص. ٤١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

للطلبة الإندونيسيين. عن طريق الاستماع يكتسب الطلبة المفردات ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا يكتسب المهارات الأخرى للغة كلاما وقراءة وكتابة.[٤] من هنا ثُبت بأن مهارة الاستماع هي أولى المهارات التي لا بد للطلبة استيعابها.

باستيعاب مهارة الاستماع، يمكن للطلبة الحصول على معلومات ذات فائدة كثيرة التي تساعدهم في تعلم اللغة العربية. بالرغم من الأهمية التي يحظى بها مهارة الاستماع في ترقية لغة الطلبة، إلا أن في تعليم تلك المهارة عوائق أو مشكلات متعددة. من مشكلات تعليمها إهمال التدريس لهذه المهارة، كما كتب طعيمة في كتابه أن مدرسي اللغة العربية يعتقدون أن مهارة الاستماع شأن غيرها من كثير من المهارات تنمو مع الطفل بشكل طبيعي كالمشي أو الكلام،[٥] فمهارة الاستماع ستنمو في نفس الطلبة تلقائيا.

ومن مشكلة تعليم هذه المهارة كذلك ظهور ملل وسآمة من نفس الطلبة عندما يتعلمون هذه المهارة. وهذا ما وقع في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية.[٦] قد استخدمت المدرس في تلك المدرسة طريقة الترجمة في تدريس مهارة الاستماع. في عملية تدريس الاستماع، قرأ المدرس مقالة عربية أمام الطلبة، ثم ترجم المدرس بعض الجملة من تلك المقالة ثم طلب المدرس الطلبة أن يجيبوا الأسئلة عن مضمون المقالة. هذه الاستيراتجية تكون سببا لظهور السآمة في نفس طلبة هذه المدرسة التي تؤدي إلى ضعف الطلبة في الاستماع.

---

[٤] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، (مصر: إيسيكو، ١٩٨٩)، ص. ١٤٧

[٥] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم* .....، ص. ٤١٨

[٦] نتيجة المقابلة مع مدرس اللغة العربية السيد سوبكي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ومشكلة في استيراتجية التعليم قد وُجدت كذلك في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو.[٧] استيراتجية التعليم التي استُخدمت في تدريس مهارة الاستماع لا تختلف بتعليم الإملاء، فعملية تدريس الاستماع قد وقفت في مستوى السماع فحسب دون الاستماع. وكما قال تاريقان أن الاستماع ليس فقط السماع بل يشتمل على فهم المسموع وتفسير الآراء مما سمعه و تقويم الأفكار والاستجابة مما سمعه.[٨]

مؤسسا على ظهور تلك المشكلات أرادت الباحثة أن تعالجها بتقديم استراتيجية ما وراء المعرفة في تعليم مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية. وفي عملية هذه الاستراتيجية، يسمح المتعلم على تعيين الأهداف في تعلمه، ومراقبة وصول تلك الأهداف في تعلمه، وكذلك تقييم عملية تعلمه, والمدرس يراقب ويرشد هذه العملية.[٩] فهذه الاستراتيجية تُنمي قدرة ما وراء المعرفة لدى الطلبة. تلعب ما وراء المعرفة دورا هاما وحساسا في التعليم الناجح ومساعدتهم على أن يصلوا إلى تطبيق العمليات المعرفية(هي العمليات التي تهتم بتحقيق وانجاز المهمة من فهم، وتذكر، وانتباه، وتجهيز المعلومات).[١٠]

وفقا ما سبق، أرادت الباحثة أن تجري الدراسة عن استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة (Metacognitive Strategy) في تعليم الاستماع وفعاليتها لترقية مهارة الاستماع

---

[٧] نتيجة المقابلة مع مدرس اللغة العربية السيد محفوظ، S.Ag.

[٨] H.G. Tarigan, *op. cit.*, hlm. ٦٣-٦٤

[٩] Hossein Khani Arani and Sajad Davoudi Mobarakeh, *Metacognitive Strategies and Logical/ Mathematical Intelligence in EFL Context: Investigating Possible Relationships*, Theory and Practice in Language Studies, Tarbiat Moallem University ٢٠١٢,Vol. ٢, No. ٢, , p. ٣٠٦

[١٠] رسالة ماجستير لأسماء عاطف أبو بشير، *أثر استخدام إستراتيجية ما وراء المعرفة في تنمية مهارات التفكير التأملي في منهاج التكنولوجيا لدى طلبة الصف التاسع الأساسي بمحافظة الوسطى*، (غزة: جامعة الأزهر، ٢٠١٢)، ص. ٦٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة كليجوقو المتوسطة الإسلامية.

ب- أسئلة البحث

١- كيف يتم استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة (Metacognitive Strategy) في تعليم الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج؟

٢- ما مدى فعالية استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة (Metacognitive Strategy) في ترقية قدرة تمييز الأصوات لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج ؟

٣- ما مدى فعالية استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة (Metacognitive Strategy) في ترقية قدرة فهم المسموع لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج ؟

ج- أهداف البحث

١- كشف عن كيفية استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة (Metacognitive Strategy) في تعليم الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج.

٢- كشف عن فعالية استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة (Metacognitive Strategy) في ترقية تمييز الأصوات لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣- كشف عن فعالية استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة (Metacognitive Strategy) في ترقية قدرة فهم المسموع لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج.

د- فروض البحث

استندت الباحثة في هذا البحث العلمي على الفرض التالى: أن تطبيق استراتيجية ما وراء المعرفة في تعليم اللغة العربية له فعال في ترقية مهارة الاستماع لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج.

هـ- أهمية البحث

اتضحت أهمية البحث في النقاط التالية:

١- الأهمية النظرية: أن يكون هذا البحث عونا فكريا في تطور استراتجية تعليم اللغة العربية خصيصا في تعليم مهارة الاستماع.

٢- من الناحية التطبيقية: -للجامعة : يرجى أن يكون هذا البحث زيادة المراجع وأساليب التدريس لتدريس مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة الإسلامية،

- لمدرسي اللغة: يرجى أن تكون نتائج هذا البحث معلومات إضافية يستفيد منها مدرسوا اللغة العربية في ترقية مهارة الاستماع من خلال استراتيجية ما وراء المعرفة، -للطلبة: أن يكون هذا البحث من أحد المحاولات لحل مشكلاتهم في تعلم اللغة العربية خاصة في تعلم مهارة الاستماع.

و- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية: حددت الباحثة موضوع البحث عن تطبيق استراتيجية ما وراء المعرفة في تعليم مهارة الاستماع، يعني في تمييز الأصوات وفهم المسموع.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢- الحدود المكانية: المدرسة الثانوية الحكومية ١ باتو ومدرسة نور الهدى الثانوية. وتختار الباحثة هاتين المدرستين كميدان البحث، لأنهما تواجهان المشكلة التعليمية عما يتعلق بتعليم مهارة الاستماع، منها: استخدام المدرسة في تلك المدرسة طريقة الترجمة في تدريس مهارة الاستماع الذي يسبب ظهور السآمة والملل في نفوس طلبة، وعملية تدريس الاستماع قد وقفت في مستوى السماع فحسب دون الاستماع.

٣- الحدود الزمانية: من شهر يناير ٢٠١٤ إلى شهر مايو ٢٠١٤

ز- تحديد المصطلحات

تحدد الباحثة المصطلحات المستخدمة في موضوع هذا البحث كما يلي:

١-ما وراء المعرفة هي عملية التفكير التي تنسّق عملية التعلم لدي المتعلم تهدف إلى تنمية قدرة المتعلم على تحمل مسئولية تعلم ذاته من خلال استخدام معارفه ومعتقداته وعمليات التفكير، في تحويل الأفكار والمفاهم إلى معان تحويلية مثمرة لها معنى شخصي وعملي ، وتهدف إلى تنمية وعي المتعلم بعملية التعليم وتحكمه فيها.[١١]

٢-مهارة الاستماع هي مجموعة من أنشطة الطلبة لتناول الرسالة و فهمها مما سمعوه من خلال توجيهات وإرشادات المعلم.[١٢]

ح- الدراسات السابقة

١- مديان سريا إسهاق، ٢٠٠٨. الموضوع: تنمية مهارة القراءة باستراتجية ما وراء المعرفة (بحث إجرائي في الصف الأول بالمدرسة الثانوية في المعهد IMMIM

---

[١١] Rebeca L. Oxford, *Language Learning Strategies:What Every Teacher Should Know*, (Boston:Heinley&Heinley Publisher), p. ١٧٤-١٧٦

[١٢] Yunus Abidin, *Pembelajaran Bahasa Berbasis Pendidikan Karakter*, (Bandung:Refika Aditama, ٢٠١٢), hlm. ٩٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بانكيف). استهدف هذا البحث استكشاف عن كيفية تطبيق الاستراتجية لتنمية مهارة القراءة. واستخدم هذا البحث منهج البحث الإجرائي. ونتائج البحث هي تصوير عن الرغبة والتشويق المنخفض لدي الطالبات في تلك المدرسة، التطبيق الجيد لاستراتجية ما وراء المعرفة هو باستخدام أوراق التنظيم الذاتي، ظهور التطور في كفائة استخراج الفكرة الرئيسية والفرعية للنص المقروء وكفاءة استنتاج المعاني الضمنية من النص بعد تطبيق استراتجية ما وراء المعرفة.[١٣]

وذلك البحث السابق يختلف بالبحث الذي جرته الباحثة. قامت الباحثة بالبحث عن فعالية استراتجية ما وراء المعرفة في ترقية مهارة الاستماع في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج والمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو. استهدف هذا البحث لكشف عن فعالية استخدام استراتجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع. ونوعية البحث هي بحث تجريبي على المدخل الكمي وأما البحث السابق استخدم المدخل الكيفي.

٢- أجونج هيرو ستيادي، ٢٠١٠ بالموضوع استخدام العرض الواقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج). يهدف هذا البحث إلى معرفة نتائج استخدام عرض واقعي ولمعرفة مدى فعالية استخدامه في تعليم مهارة الاستماع لدي الطلبة في تلك المدرسة. استخدم هذا البحث المنهج التجريبي حيث اختار الباحث تصميم الاختبار القبلي والبعدي بالمجموعتين التجريبية

---

[١٣] مديان سريا إسهاق، *تنمية مهارة القراءة باستراتجية ما وراء المعرفة :بحث إجرائي في الصف الأول بالمدرسة الثانوية في المعهد IMMIM بانكيف*، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٨)، ص.ح

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

والضابطة. ونتائج البحث هي طلبة المجموعة التجريبة حصلوا على ٠، ٨٧ بتقدير جيد جدا وهذا أكبر من طلبة المجموعة الضابطة الذين حصلوا على ٠،٦٧ بتقدير مقبول، استخدام العرض الواقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع فعال.[١٤]

والبحث السابق يختلف بالبحث الذي جرته الباحثة. موضوع هذا البحث يعني استخدام استراتجية ما وراء المعرفة في ترقية مهارة الاستماع في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج والمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو. يهدف هذا البحث إلى كشف عن استخدام استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم مهارة الاستماع و مدى فعالية استخدامها في ترقية مهارة الاستماع خصيصا في تمييز الأصوات وفهم المسموع في المدرستين. ونوعية البحث هي بحث تجريبي على المدخل الكمي.

٣-ضياء الدين، ٢٠١١، بالموضوع تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاسبجابة الجسدية الكاملة (بحث تجريبي في مدرسة نور الهدى مالانج). يهدف هذا البحث إلى معرفة كيفية تعليم مهارة الاستماع باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة و معرفة مدى فعالية تعليم تلك المهارة باستخدام طريقة الاسبجابة الجسدية الكاملة حيث تمييز الأصوات العربية وفهم المسموع. واستدم هذا البحث المنهج التجريبي على تصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة الواحدة. ونتائج البحث هي نتيجة التلاميذ في تعليم مهارة

---

[١٤] أجونج هيرو ستيادي، *استخدام عرض الواقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج)*، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)، ص.د

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاستماع باستخدام طريقة الاستجابة الجسدية أحسن من نتيجة التلاميذ في تعليم مهارة الاستماع باستخدام الطريقة الأخرى.[١٥]

والبحث السابق يختلف من البحث الذي جرته الباحثة. قامت الباحثة بالبحث عن ترقية مهارة الاستماع باستخدام استراتجية ما وراء المعرفة في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج والمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو. يهدف هذا البحث إلى كشف عن استخدام استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم مهارة الاستماع ومدى فعالية استخدام تلك الاستراتجية في ترقية مهارة الاستماع خصيصا في تمييز الأصوات وفهم المسموع في المدرستين. ونوعية البحث هي بحث تجريبي على المدخل الكمي على تصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعتين الضابطة والتجريبية.

[١٥] ضياء الدين، *تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاسبجابة الجسدية الكاملة (بحث تجريبي في مدرسة نور الهدى مالانج)*، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص.و

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: استراتجية التعليم

أ- مفهوم استراتجية التعليم

كلمة استراتيجية مأخوذ من اللغة اليونانية يعني استراتيجيا بمعنى علم الحرب أو زعيم الحرب أي فن تخطيط عمليات الحرب.[١٦] وفي سياق التعليم، استراتيجية يمكن تعريفها بأنها خطة تحتوي نحو مجموعة من الأنشطة التي تستهدف لتحقيق أهداف تعليمية محددة.[١٧]

فاستراتجية التعليم هي طريقة المدرس لتنظيم محتويات الدرس، وتقديم الدرس وإدارة أنشطة التعلم باستخدام المصادر التعليمية المتنوعة لدعم العملية التعليمية الفعالة.[١٨]

ب- أنواع استراتيجيات التعليم

قد ذُكرت أنواع استراتيجيات التعليم في مقالة ساسكاتشوان التعليمية (saskatchewan educational article) ما يلي:

---

[١٦] **Iska**ndarwassid & Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung:Remaja Rosda Karya), ٢٠٠٩, hlm. ٢

[١٧] **Wina** Sanjaya, *Strategi pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana Prenada Media Grup) , Cet. VII, ٢٠١٠, hlm. ١٢٦

[١٨] Darmansyah, Strategi Pembelajaran Menyenangkan dengan Humor, (Jakarta:Bumi Aksara), ٢٠١٠, hlm. ١٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١- استراتجية التعليم المباشر: تتركز هذه الاستراتيجية على المعلم وفعالة لتوسيع المعلومات. ومن أمثلتها المحاضرة، وتقديم الأسئلة الديداكتيكية، والتعليم الصريح، العملية والممارسة، ووالمظاهرة.

٢- استراتجية التعليم غير المباشر: أظهر هذا التعليم مشاركة الطلبة في أثناء التعليم. في هذا التعليم، يصمم المعلم بيئة التعلم وإتاحة فرصة طلبة للمشاركة. فدوره هو تسهيل، والداعم، والموارد الشخصية (خبير) عند الطلبة.

٣- استراتجية التعليم التفاعلي: تشير هذه الاستراتيجية إلى تعليم بطريقة تبادل ومناقشة بين الطلبة عن مادة الدرس. فالتعليم بتصنيف مجموعات من الطلبة واستخدام الأساليب التفاعلية مثل المناقشة في الصف، وأداء الواجبات بين المجموعات، التعاون بين الطالبة في الأزواج.

٤- استراتجية التعليم التجريبي: التعليم التجريبي عمليات التعليم التي تمكن الطلبة من خلالها بناء المعرفة والمهارات بوسيلة الخبرة المباشرة. والهدف منه توفير خبرة الطلبة على المدى الطويل وليس محددا في استعاب المادة من خلال حفظ موضوعات الدرس.

٥- استراتجية التعليم الذاتي: تهدف هذه الاستراتيجية إلى تنمية المبادرة الفردية والاعتماد على الذات، وتحسين الذات. ويتم التركيز على التخطيط للتعلم الذاتي من قبل الطلبة بمساعدة المعلم.[١٩]

المبحث الثاني: استراتجية ما وراء المعرفة

[١٩] **Ab**dul Majid, *Strategi Pembelajaran*, (Bandung: Rosdakarya, ٢٠١٣), hlm. ١١-١٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ– مفهوم استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم اللغة

ما وراء المعرفة هو مصطلح عرضه بلافيل Flavel أول مرة في عام ١٩٧٦ وقد سببت إلى ظهور كثير من النقاش حول تعريفه. وعند بلافيل، ما وراء المعرفة هو الإدراك عن الإدراك، أو معرفة عن المعرفة أي معرفة الفرد عن عمليته المعرفية، وتوظيف هذه المعرفة لفحص العمليات المعرفية.[٢٠]

ورأى سانتروك Santrock يغطي ما وراء المعرفة على ما وراء الذاكرة (metamemori) والمعرفة عن الاستراتيجيات. ما وراء الذاكرة هو المعرفة حول الذاكرة، كقدرة الطلاب على رصد استعداده لمواجهة الاختبار في الأسبوع المقبل. وأما معرفة الاستراتيجيات هو فهم كيفية استخدام الاستراتيجيات المناسبة، و يتم حصول هذه الحالة غالبا من خلال رصد حالة التعلم.[٢١]

رأى أكسفورد، إحدى ملامح استراتيجية اللغة هي الإشتراك أكثر من مجرد المعرفة، أي أن استراتيجيات تعلم اللغة لا تقتصر على الوظائف المعرفية، بل يشتمل على وظائف ما وراء المعرفة كتخطيط وتقييم وترتيب تعلم المرء.[٢٢] بناء على هذا، قد احتاج الطلبة إلى استراتيجيات ما وراء المعرفة لاكتساب اللغة الأجنبية.

كوبوكو Cubukcu يشير إلى أن استراتيجيات ما وراء المعرفة تتكون من ثلاثة أجزاء أساسية ، وهي معرفة ما وراء المعرفة ، ورصد ما وراء المعرفة و التنظيم الذاتي و السيطرة. ومعرفة ما وراء المعرفة و تشير إلى الاستراتيجيات المعرفية كاستراتيجيات الذاكرة

---

[٢٠] J.H .Flavell, *Metacognitive aspects of problem solving, in: L.B. Resnick (Ed.) The Nature of Intelligence*. Hillsdale, (NJ: Lawrence Erlbaum ١٩٧٦)، p. ٢٣٢

[٢١] Jhon W. Santrock, *Life Span Development*, penerjemah Benedictin Widyasinta, (Erlangga, ٢٠١٢), jilid I, edisi ١٣, hlm. ٣٣٦

[٢٢] Rebeca L. Oxford, *op. cit.,* p. ١١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التي تستخدم لتنظيم اكتساب معرفة الطلبة. ورصد ما وراء المعرفة ، يشير إلى أنشطة متعلمي اللغة القيام بمراقبة ورصد عملية تعلمهم ، وأما التنظيم الذاتي ، يشير إلى الأنشطة المستخدمة لإدارة عملية التعلم برمتها. ومن هنا تأكد بأن نجاح الفرد أو فشله في التعليم متعلق بوجود أو غياب هذه الاستراتيجيات.[٢٣]

ب- مكونات استراتيجيات ما وراء المعرفية

عند أومالي وتشاموت (O'malley & Chamot) هناك أربع مكونات لاستراتيجيات ما وراء المعرفية، منها:

١- الانتباه الانتقائي، أي التركيز على النواحي الخاصة من مهمة التعلم كما في التخطيط للاستماع إلى الكلمات والعبارات الأكثر أهمية.

٢- التخطيط لتنظيم الحديث المكتوب أو المنطوق

٣- المراقبة، فحص الانتباه الموجه إلى مهمة، أو إلى فهم المعلومات التي ينبغي تذكرها، أو إلى الإنتاج اللغوي أثناء حدوثه.

٤- التقييم، التحقق من الفهم بعد إنتهاء نشاط لغوي استقبالي أو تقييم الإنتاج اللغوي بعد حدوثه.[٢٤]

المبحث الثالث: مهارة الاستماع

أ- تعريف الاستماع

---

[٢٣] Hossein Khani Arani and Sajad Davoudi Mobarakeh, *op. cit,* p. ٣٠٤-٣١٣

[٢٤] روزاموند ميتشل وفلورنس مايلز، *نظريات التعلم اللغة الثانية، المترجم: عيسى بن عودة الشريوفي*، (المملكة العربية السعودية: جامعة الملك سعود، ٢٠٠٤)، ص. ١٦٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاستماع لغة من كلمة السمع :من مصدر تسمعا وسماعا وسماعة وسماعية. وسمعه الصوت واسمعه أي استمع له وتسمع إليه.[٢٥] واصطلاحا عملية الإنصات تهدف إلى الفهم والتحليل والتفسير ثم البناء الذهني[٢٦].

وتوضيحا للمعنى الاصطلاحي من الاستماع تقدم الباحثة معاني المصطلحات التي تحير الناس عادة في إدراك فرقها :السماع، والاستماع، والإنصات. فالسماع هو وصول صوت إلى الأذن بلا قصد أو انتباه ولا استيعاب فيه ما يقال. والاستماع هو استقبال الصوت ووصوله إلى الأذن بقصد وانتباه. وأما الإنصات هو استقبال الصوت ووصوله إلى الأذن بقصد مع شدة الانتباه والتركيز. من هنا معروف بأن الاستماع والإنصات متقاربان في المعنى.[٢٧]

ب- أنواع الاستماع

١- الاستماع المكثف، يهدف هذا الاستماع إلى تنمية القدرة على استيعاب محتوى النص المسموع بصورة مباشرة. وهذا النوع من الاستماع المكثف، لا بد أن يجري تحت إشراف المعلم مباشرة. وهذه أبرز سمات للاستماع المكثف: يستمع الطلبة النص في الصف ثم يناقشونه، عادة لا تكون النصوص طويلة، هناك تحكم دقيق بما تحويه من مفردات وتراكيب، مواده ونصوصه مصتنعة، يجب على السامع أن يفهم النص فهما دقيقا، تكون متدرجة بدأ من تمييز الأصوات وانتهاء بفهم النصوص الطويلة نسبيا.

---

[٢٥] ابن منظور، *لسان العرب*، (بيروت : دار احياء التراث العربي، ١٩٩٢)، ص. ١٦٤

[٢٦] رشد أحمد طعيمة، *تعليم العربية والدين بين العلم والفن*، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٠)، ص. ١٤٣

[٢٧] أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية: ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص.٤٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢- الاستماع الموسع، يهدف هذا الاستماع إلى الاستماع إلى نصوص جديدة في حدود المستوى، وقد يكون بإعادة الاستماع إلى مواد سبق أن عرضت على الطلاب ولكن تعرض الآن في صورة جديدة. وأبرز سمات الاستماع الموسع ما يلي: يسمعه الطالب عادة خارج الصف بتوجيه المعلم، ثم مناقشة أهم الأفكار، لا يلزم فهم جميع مفردات النص وتراكبه يكتفي بفهم العام له، نصوصه طويلة غالبا، لايتحكم المعلم عادة بهذه النصوص، مواده ونصوصه أصلية.[٢٨]

ج- أهمية تعليم الاستماع

لقد أصبح تعلم وتعليم لغة ما، ينطلق الآن من كونها وسيلة الاتصال، فلا بد لمتعلمها أن يتكلم بها بل لابد أيضا أن يفهمها كما يتحدثها أبناؤها، فعملية الاتصال ليست متكلما فقط بل هي تتضمن متكلما ومستمعا.[٢٩] فتعليم الاستماع هو ضرورة لعملية الاتصال خصوصا للاتصال الدولي ولفهم اللغة الأجنبية.

إن تعليم الاستماع لم يعتبر درسا مهما من تعليم المهارات اللغوية الأخرى، حيث كان مدعوما بحالة أن قدرة الطلاب نادرا ما يتم تقييمها والصعوبات في تعليمه غير مشخصة. كما قال فيلد (Field) عن حالة تعليم الاستماع اليوم: "هناك الأدلة الكثيرة على أن الاستماع مستخفّ ببعض معلمي اللغة. عندما يكون هناك فرصة الاستماع عند ساعة التدريس، يقطع المدرس الجلسة لمهارة الاستماع. وتقويم مهارة الاستماع

---

[٢٨] رشدي أحمد طعيمة، *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية*، (مكة مكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ١٦٩

[٢٩] محمود كامل ناقة ورشد أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (الرباط: إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ص.١٠٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

للطلبة يمر نادرا ، وهناك المشكلة الكثيرة من الطلبة الضعيفة في الاستماع تمر دون تشخيص."[٣٠]

قد يظن بعض المدرس أن الاستماع مهارة سلبية، حيث إن الطالب لايبذل خلال استماعه أي مجهود مثل سائر المهارات. والحقيقة، هو المهارة الموصلة إلى إتقان المهارات الأخرى.[٣١] فمن هنا عرف بأن للاستماع له علاقة متينة في اكتساب المهارات اللغوية الأخرى. وقد أجرى روبن (Rubin) الدراسة لتأييد تلك النظرية يعني أن الطالب عندما يتعرف على نمطه الاستماعي فإنه يستطيع أن يقوّم نفسه في الاستماع، وفي فنون اللغة الاخرى بل في جميع عملية التعلم والتعليم.[٣٢]

ورأى طعيمة على أن للاستماع أهمية كبيرة في تعليم اللغة العربية كللغة الأجنبية للطلبة. كما أنهم يكتسبون المفردات عن طريقة الاستماع، ويتعلمون أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقون الأفكار والمفاهيم. انطلاقا مما رآه طعيمة، يمكن الاستنتاج بأن الاستماع مصدر أساسي من المدخلات اللغوية التي تنشط عملية تعليم اللغة.[٣٣]

وكتب الشنطي عما يتعلق بأهمية الاستماع، بأن تعلم اللغة لا يمكن أن يتم دون الاعتماد على الاستماع في الدرجة الأولى، كما أن كثير من الخبرات لا تكتسب إلا عن

---

[٣٠] John Field, *Listening in the language classroom*, (New York: Cambridge University Press, ٢٠٠٩), p. ١

[٣١] يوسف مسطفى عبد العزيز ومسطفى أحمد سليمان، *تدريبات فهم المسموع لغير الناطقين بالعربية*، (مملكة السعودية العربية: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود، ١٩٨٨)، ص.ي

[٣٢] Joom Rubin, A review of second languge journal, vol, ١٩٩٤, p. ٣٧

[٣٣] A.Syukur Ghazali, Pembelajaran Ketrampilan Berbahasa dengan Pendekatan Komunikatif Interaktif, (Bandung: Refika Aditama, ٢٠١٠), hlm. ١٦٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هذه الطريقة. والاستماع هو الوسيلة المثلى للتفاعل بين أفراد المجتمعات والأمم ووسائل الإعلام المختلفة تتكيء على عامل الاستماع كعنصر أساسي في بثها.[٣٤]

د- أهداف تعليم الاستماع

إن أهداف تعليم الاستماع كما حددتها بعض الدراسات التي أجريت في مجال تعليم اللغة الأجنبة جاءت على النحو التالي:

١- تعرف الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات ذات دلالة.

٢- تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها .

٣- التمييز بين الأصوات المجاورة في النطق والمتشابهة في الصوت .

٤- إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والمكتوبة والتمييز بينها.

٥- إدراك أوجه التشابه والفروق بين الأصوات العربية وما يوجد في لغة الطالب الأولى من أصوات .

٦- التقاط الأفكار الرئيسية .

٧- فهم ما يلقي من حديث باللغة العربية وبإيقاع طبيعي في حدود المفردات المدروسة.

٨- انتقاء ما ينبغي أن يستمع إليه .

٩- التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية .

١٠- تعرف التشديد والتنوين وتمييزهما صوتياً .

١١- التمييز بين الحقائق والآراء من خلال سياق المحادثة العادية.

١٢- متابعة الحديث وإدراك ما بين جوانبه من علاقات.

---

[٣٤] محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية: مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها،(المملكة العربية السعودية: دار الأندلس للنشر والتوزيع، ١٩٩٦)، الطبعة الرابعة، ص. ١٤٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٣- معرفة تقاليد الاستماع وآدابه .

١٤- الاستماع إلى اللغة العربية وفهمها دون أن يعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى .

١٥- إدراك مدى ما في بعض جوانب الحديث من تناقص .

١٦- إدراك التغييرات في المعاني الناتجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمة .

١٧- التكيف مع إيقاع المتحدث , فيلتقط بسرعة أفكار المسرعين في الحديث ويتمهل مع المبطئين فيه.

١٨- التقاط أوجه التشابه والاختلاف بين الآراء .

١٩- تخيل الأحداث التي يتناولها المتكلم في حديثه .

٢٠- استخلاص النتائج من بين ما سمعه من مقدمات .

٢١- التمييز بين نغمة التأكد والتعبيرات ذات الصبغة الانفعالية .

٢٢- استخدام السياق في فهم الكلمات الجديدة , وإدراك أغراض المتحدث .

إدراك ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال النبر والتنغيم العادي.[٣٥]

ح- أساليب تعليم الاستماع

هناك عدة أساليب لتدريس الاستماع، ومن أساليب الشائعة في تدريب الاستماع ما يلي:

١- في الخطوة الأولى يجعل المعلم الطلبة يستمعون إلى النص المسموع بقصد تكوين فكرة عامة عن محتوى النص. والمعلم حر في أن يقدم هذه المادة عن طريق الصوت الحي (صوت المعلم) أو عن طريق جهاز التسجيل الصوتي، وعلى المعلم أن يعرف أن لكل من هاذين الأسلوبين مزايا وعيوب فإذا قدم المعلم المادة بصوته

[٣٥] رشدي أحمد طعيمة، *دليل العمل في إعداد المواد ...*، ص.١٦٩-١٧٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هو فإنه يساعد الطلبة على الاستفادة من اللغة المصاحبة، ولكن لا يستطيع أن يضمن لهم صحة المسار النغمي للمادة.

٢- في الخطوة الثانية يستمع الطلبة إلى النص المسموع مجزأ في صورة (مسامع) وتعقب كل جزء مجموعة من أسئلة الاستعاب بهدف تعميق فهم الطلبة للمادة المسموعة.

٣- يستمع الطلبة مرة ثالثة إلى النص، وأداء التدريبات اللغوية المصاحبة لنص فهم المسموع، والهدف من هذه الخطوة هو تثبيت إدراك الطلبة وفهمهم للمادة

٤- وعلى المعلم أن يعمل على تقليل عدد هذه الخطوات كلما تقدم طلبته في تعلمهم للغة الهدف إلى أن يصل إلى مرحلة الاستماع إلى النص مرة واحدة وهذا ما يحدث في أحوال الاتصال اللغوي في المواقف الحياتية.[٣٦]

و- مشكلات ومعوقات تعليم الاستماع

إن الإنسان لا ينقل الرسالة بنفس الصيغة التي استمع إليها بها، بل ينتقي منها عناصر معينة ويغفل الأخرى، أي أنه يغير فحواها حسب رغباته وخبراته، وهذا التغيير يسمى الضجة.[٣٧] يمكن تصنيف مشكلات ومعوقات الاستماع إلى أصناف:

١- المشكلات التي تؤدي إلى ضعف الاستماع من جهة المستمع:

أ) الشرود الذهن الذي يتمثل في بعثرة الانتباه المستمع وتشتته وفقدان التركيز في المتابعة

ب) الضجر والملل، وهذا ناجم عن اختلاف الأمزجة والعزوف عن المادة اللغوية المستمع إليها

---

[٣٦] عمر الصديق عبدالله، *تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: الطرق والأساليب والوسائل*، (الخرطوم: الدار العالمية، ٢٠٠٨)، ص. ٧٣-٧٤

[٣٧] صلاح عبد المجيد العربي، *تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق*، (لبنان : مكتبة لبنان)، د.ت، ص. ٦٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج) ضعف الطاقة على الاستماع، قد يكون الضعف ناجما عن أسباب العضوية كضعف الجهاز السمعي عند المستمع أو نتيجة لمرض مزمن، لهذا من الضروري مراعاة الفروق الفردية للطلبة.

د) التربص بالمتحدث وحب النقد، إذا كان المستمع من أولئك الذين ينزعون إلى اصطيادالأخطاء، ومحاولة التقاط أدق الهنات مما يؤدي إلى مقاطعة المستمع للمتحدث وتشتيت أفكاره وبالتالي فشل عملية الاستماع.

٢- المشكلات التي تؤدي إلى ضعف الاستماع من جهة المادة اللغوية؛ كأن تكون التراكيب ركيكة مفككة تفتقر إلى التماسك والأفكار فيها غير مترابطة، ومصطلحاتها غير رابطة.

٣- المشكلات التي تؤدي إلى ضعف الاستماع من جهة المعلم; كأن تكون العلاقة بين المعلم وطلابه علاقة سلبية ، أو أن يكون أسلوبه في عرض المادة غير مشوق أو اختياره للزمن غير موفق ويمكن علاج ذلك ببناء علاقة إيجابية قائمة على الود والاحترام بين المعلم وطلابه ، وباختيار أساليب جديدة ومشوقة في عرض المادة تجذب انتباه الطلاب وتدعوهم للتفاعل المثمر . والوقت المناسب له ولطلابه.

٤- مشكلات خارجة عما سبق: كإحداث الضجة أثناء بث الرسالة بسبب وجود الأصوات الخارجية.[٣٨]

المبحث الرابع: استراتجية ما وراء المعرفة لترقية مهارة الاستماع

أ- أنشطة استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم الاستماع

[٣٨] مُحَمَّد صالح الشنطي، مرجع سابق، ص. ١٥٦-١٥٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لكل طالب لديه معرفة ما وراء المعرفة عند عملية الاستماع. فعلى المدرس الاهتمام بهذه في هذا الأمر وتزويد الطلبة بأنواع الاستراتجيات لترقية قدرتهم في الاستماع.[٣٩] وقد قام باندرقريف Vandergrift بتصنيف مراحل تعليم الاستماع المتصلة بمكونات ما وراء المعرفة، منها:

١- التخطيط والاهتمام الموجه: بعد معرفة الطلبة الموضوع ونوع النص، عليهم التنبؤ بأنواع المعلومات والكلمات المحتملة من النص المسموع.

٢- الرصد: يستمع الطلبة للتحقق من الفرضية الأولية، وتصحيح ما سمعهم كما هو مطلوب، وملاحظة على المعلومات الإضافية المفهومة

٣- الرصد، والتخطيط، والاهتمام الانتقائي: أن يقارن الطالب ما كتبه مع زملائه، ويعدل كتابته حسب المطلوب، ويبني ما يحتاج إلى القرار (resolution)، ويعيّن التفاصيل المهمة التي لا تزال تحتاج إلى الاهتمام الخاص.

٤- الرصد و حل المشكلة: أن يهتم الطلبة بنقاط الخلاف انتقائيا، ويصحح الطلبة تلك النقاط، ويكتب التفاصيل الإضافية المفهومة (additional details understood).

٥- الرصد والتقويم: أن يقوم الطلبة بالمناقشة حيث يسهم كل طالب في تجديد (reconstruction) النقاط الرئيسية في النص وأصوب التفاصيل، ويفكر الطلبة خلال هذه المناقشة عن كيفية وصولهم في معنى بعض الكلمات أو أجزاء من النص.

٦- الاهتمام الانتقائي والرصد: أن يستمع الطلبة عند المناقشة إلى الجملة التي لم تكن مفهوما عندهم، وأن يقارن الطلبة بعض النص المسموع مع النص الذي كتبوه.

[٣٩] Sasan Baleghizadeh & Amir Hossein Rahimi, The Relationship among Listening Performance, Metacognitive Strategy Use and Motivation from a Self-determination Theory Perspective, Theory and Practice in Language Studies, Vol. ١, No. ١, ٢٠١١, p. ٦١-٦٧,

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٧- التقويم: أن يكتب الطلبة الأهداف لعملية الاستماع المقبلة مؤسسا على المناقشة السابقة. وأن يناقش الطلبة التناقضات (discrepancies) بين الجملة المسموعة والمكتوبة.[٤٠]

وقد طبقت أوكسفود Oxford بعض أنشطة استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم الاستماع، منها:

١- استعراض المادة المعدة وربط المواد السابقة، يمكن قيام هذه الأمور عن طريق إعطاء توجيه الطلبة عن أهمية استيعاب المفردات من خلال تقديم بعض الاستراتيجيات لاستيعابها كفتح القاموس، التكرار، التخمين من السياق، بطاقات المفردات، ترسيخ الكلمة من خلال تطبيق مفردات في المحادثة أو الكتابة، صناعة جدول المفردات.

٢- تركيز الاهتمام، في هذه الحالة، يقدم المعلم أنواع مناسبات الاستماع ويعلم الطلبة كيفية الرد على ذلك، وتوجيه الطلبة إلى الاهتمام الانتقائي لتفاصيل النص. ويستعين المعلم بالأسئلة التي تدفع إلى محتوى النص المسموع

٣- إعطاء الطلبة الفرصة لمناقشة مشاكلهم عند تعلم اللغة خصوصا عند الاستماع إلى اللغة العربية.

٤- يرشد المعلم طلبته لأن يمتلكوا كراسة تعلم اللغة (language learning notebook) المصممة خصوصا لتحسين مهارة الاستماع لديهم

٥- تعيين هدف الواجبات اللغوية عن طريق معرفة نوع الكلام الذي يتم استخدامه لأجل اختيار الاستراتيجيات المستخدمة.

[٤٠] Larry Vandergrift, Learning Strategies for Listening Comprehension, Language Learning Strategies in Independent Settings, (Canada: British Library Cataloguing in Publication Data, ٢٠٠٨), p.٩٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦- يدرب المعلم طلبته أن يرصدوا أنفسهم بتحقيق فهمهم على معانى كل قطعة الرسالة، ومعرفة صعوباتهم في الاستماع، وسعي على التخمين الصحيح لما استمعهم. ففي هذه الحالة، أن يشجع المعلم طلبته على كتابة صعوباتهم في الاستماع على كراسة تعلم اللغة ومحاولة على معالجتها.

٧- أن يقوم الطلبة بتقييم مستوى فهمهم عند الاستماع. ويمكن أن يتم هذا بكتابة اليوميات أو دفتر اليومية.[٤١]

[٤١] Rebecca Oxford, op.cit, p. ١٥٦-١٦٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ونوعه

استخدمت الباحثة في البحث المدخل الكمي.[٤٢] ونوع البحث هو البحث التجريبي[٤٣]، حيث يهدف هذا البحث بدراسة عن فعالية تطبيق استراتجية استراتجية ما وراء المعرفة في ترقية مهارة الاستماع لطلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سريابوانا المتوسطة الإسلامية مالانج.

وجرى هذا البحث بتصميم شبه تجريبي بنمط الاختبار القبلي والبعدي على مجموعة غير متكافئة. هذا الاختيار بسبب وجدت الباحثة أن عينة البحث متجانسة.

في هذا البحث، كوّنت الباحثة مجموعتين من مجتمع البحث: المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية باختيار عينة البحث غير عشوائي. وبعد ذلك، تجري الباحثة الاختبار القبلي على مجموعتين لمعرفة الحالة الأولية من المجموعتين.

وتصميم هذه الدراسة يرسم على الصورة التالية:[٤٤]

RA	٠١	X	٠٢
RB	٠٣		٠٤

البيان:

RA= المجموعة التجريبية

---

[٤٢] بهذا المدخل سيقاس التوافق بين المتغيرات حتى يعرض البيانات شكل الأرقام التي سيتم تحليلها باستخدام الإجراءات الإحصائية

[٤٣] يعني إثبات الفروض عن طريق التجريب بتصميم التجربة عن طريق اتخاذ إجراءات متكاملة لعملية التجريب، ذوقان عبيدات، البحث العلمي، مفهومه وأدواته، وأسالبه، (عمان: ١٩٨٧)، ص. ٢٢٤

[٤٤] Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan,* (Bandung:Alfabeta,٢٠١٣) cet. ke ٧, hlm. ١١٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

RB= المجموعة الضابطة

O١= الاختبار القبلي المجموعة التجريبة

O٢= الاختبار البعدي المجموعة التجريبة

O٣= الاختبار القبلي المجموعة الضابطة

O٤= الاختبار البعدي المجموعة الضابطة

X = عرض واقعي

ب- مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

المجتمع لهذا البحث هو جميع طلبة الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو الذين تتكون من ثمانية فصول ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية الذين تتكون من ثلاثة فصول.

وطريقة اختيار العينة بالمعاينة اللاحتمالية بنوع المعاينة القصدية.[٤٥] استخدمت الباحثة هذه الطريقة بسبب وجود التركيبة المنجانسة في كل الفصل التي تمكن أن تمثل مجتمع البحث. فاختارت الباحثة الفصل د والفصل ج بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو كالمجموعة الضابطة والتجريبية، والفصل أ والفصل ب بمدرسة سوريا بوانا كالمجموعة الضابطة والتجريبية. وعينة لكل المدرسة تتكون على ٤٣ طالبا.

ج- متغيرات البحث

١- المتغير المستقل

[٤٥] حيث اختار الباحثة الوحدة أو الوحدات التي تكون مقاييسها مماثلة أو متشابهة لمقياس المجتمع الأصلي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المتغير المستقل في هذا البحث هو تطبيق استراتيجية ما وراء المعرفة (Metacognitive Strategy).

٢- المتغير التابع

المتغير التابع لهذا البحث كفاءة الطلبة في مهارة الاستماع (تمييز الأصوات وفهم المسموع).

د- أدوات البحث

أدوات البحث المستخدمة في هذا البحث التجريبي هي الاختبار والاستبانة. وما يلي البيان عنها تفصيليا:

١- الاختبار

تشم الاختبار من الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ونوعيات الأسئلة تشمل على اختبار تمييز الأصوات واختبار فهم المسموع من المقالة المعدة بشكل اختيار أنسب الكلمة واختيار المتعدد واختيار بين صحيح وخطأ. وقد قامت الباحثة بمناقشة وتفتيش هذه أسئلة الاختبار إلى الخبير لتأكيد صدقها. ومعاييرها ما يلي:

جدول (١) : ملخص أسئلة الاختبار

متغيرات البحث	مؤشرات	نمرة السؤال
قدرة الطلبة على تمييز	تمييز الحروف العربية	قسم أ: نمرة ١،٢،٣،٤،٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الأصوات العربية	تمييز الكلمة	قسم ب: نمرة ١،٢ قسم ث: نمرة ١،٢،٣،٤
	تمييز الجملة	قسم ت: نمرة ١،٢
قدرة الطلبة على تعيين المعلومات من الخطاب المسموعة	فهم الجملة المسموعة	قسم ج: نمرة ١،٢ قسم د: نمرة ١،٢
	فهم النص المسموع	قسم هـ: نمرة ١،٢
	فهم الحوار المسموع	قسم د: نمرة ١،٢

واعتمد الباحثة على دليل تحويل النتيجة التالية:

جدول (٢) : معيار النجاح

النمرة	مستوى الاستعاب	التقدير؛
١	٩٠-١٠٠	ممتاز
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا
٣	٧٠-٧٩	جيد
٤	٦٠-٦٩	ناقص
٥	<٥٩	راسب

٢-الاستبانة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

واستخدمت الباحثة الاستبانة التي صممها باندیركرف[٤٦] Vandergrift، وهذه الاستبانة تتكون من ٢٤ عبارة لقياس وعي ما وراء المعرفة عند الطلبة MALQ (Metacognitive Awarness Listening Questionnaire). استخدمت الباحثة مقياس ليكرت، ونتيجة لكل الاختيار ما يلي : موافق بشدة (٥)، موافق (٤)، محايد (٣)، غير موافق (٢)، غير موافق بشدة (١). تتكون هذه الاستبانة على المؤشرات الآتية: التختيط والتقويم(النمرة ١-٦)، انتباه الموجه (٧-١٠)، النفس المعرفي والوعي الذاتي (١١-١٣)، الرصد وحل المشكلة (١٤-٢٠)، ترجمة العقلية (٢١-٢٤). وقدمت هذه الاستبانة قبل إجراء التجربة وبعد إجرائها.

هـ- البيانات ومصادرها

وأخذت الباحثة البيانات من مصادرها عند إجراء البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية، ونوعها ما يلي:

جدول (٣): البيانات ومصادرها

الرقم	البيانات	مصدر البيانات
١	لمحة موجزة عن المدرسة والآراء عما يتعلق بتعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة الاستماع.	رئيس المدرسة
٢	الآراء عن تدريس مهارة الاستماع في مدرسة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية	مدرسو اللغة العربية
٣	الآراء عن قدرة ما وراء المعرفة للطلبة عند تدريس مهارة	الطلبة

[٤٦] Larry Vandergrift, op.cit., p.٩٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	الاستماع باستراتجية ما وراء المعرفة	
٤	نتائج الاختبار في مهارة الاستماع	الطلبة
٥	لمحة موجزة عن المدرسة ومادة تعليم اللغة العربية	الوثائق

و- أسلوب تحليل البيانات

كي تحصل الباحثة على البيانات الصادقة عن فعالية استراتجية ما وراء المعرفة في ترقية مهارة الاستماع يحتاج البحث إلى أسلوب تحليل البيانات. فالأسلوب المستخدم هو الرمز الإحصائي "اختبار ت":[٤٧]

$$t = \frac{M_X - M_Y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2}{N_X} + \frac{\sum Y^2}{N_Y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_X} + \frac{1}{N_Y}\right)}}$$

البيان:

Mx = المقياس المعدلي من المجموعة التجربة

My = المقياس المعدلي من المجموعة الضابطة

$\sum_X 2$ = العدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجربة

Nx = عدد التلاميذ في المجموعة التجربة

Ny = عدد التلاميذ في المجموعة الضابطة

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

فالمرحلة الأولى هي مرحلة الإعداد، وتشمل المراحل الآتية:

١- تحديد مجتمع البحث وعينته

[٤٧] Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian; Suatu Pendekatan Praktek, (Jakarta: Penerbit Rineka Cipta), ٢٠١٠, hlm. ٣٥٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢-تعيين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

٣-تحديد التجربة، فالتجربة في هذا البحث هي تطبيق استراتيجية ما وراء المعرفة في تعليم الاستماع وفعاليتها لتنمية مهارة الاستماع

٤-تحديد مدة البحث، فمدة إجراء هذا البحث هي من يناير إلى مايو ٢٠١٤

ثم أتت بعد ذلك مرحلة التجريبة، وهي تشمل المراحل الآتية

١-قامت الباحثة بالاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

٢-قامت الباحثة بإجراء التجربة للمجموعة التجريبية

٣-قامت الباحثة بالاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

٤-صياغة الاختبار البعدي وجعلها نتيجة لهذا البحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

قدمت الباحثة في هذا الفصل عرض البيانات التي وجدتها عند إجراء هذا البحث، ثم قامت الباحثة بتحليلها ومناقشتها. يتكون هذا الفصل من أربعة مباحث، وفي المبحث الأول ابتدأت الباحثة بتقديم لمحة موجزة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج، وفي المبحث الثاني هو عرض نتائج الاختبار وتحليلها، والمبحث الثالث هو عرض بيانات الاستبانة عن قدرة ما وراء المعرفة الطلبة في مهارة الاستماع، والمبحث الرابع هو مناقسة البحث. وكما يلي بيان تلك المباحث تفصيليا:

المبحث الأول : لمحة موجزة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

أ- المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو

١- تاريخ تأسيس

أنشِئت المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو في عام ٢٠٠٤ باقتراح رئيس البلدية وقادة المجتمع في باتو. وفي بداية تأسيسها تسمى بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الإعدادية الحكومية. وتتم إدارة المدرسة من قبل مؤسسة الاخلاص التربوية التي تقع في الشارع سلطان أكونج رقم ٧ باتو، وأما المدرسة نفسها تقع في الشارع برونويودو دادافرجو جونرجو باتو.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وبعد ٥ سنوات من العمل، قرر وزير الشؤون الدينية على تغيير المدرسة المتوسطة الإسلامية الإعدادية الحكومية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية. وقام بتنصيبها رئيس وزارة الشؤون الدينية لجاوى الشرقية ورئيس بلدية باتو. وهذه المدرسة هي المدرسة الاسلامية الحكومية الوحيدة في مدينة باتو.

٢- المنهج الدراسي

عناصر المنهج في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو يتكون من ٣ عناصر، هي : المواد الدينية (العقيدة، الفقه، القرآن الكريم والحديث، التاريخ الإسلامي واللغة العربية)، المواد للمعارف العامة (التربية الوطنية، اللغة الإندونسية، اللغة الإنجليزية، الرياضية، العلوم الطبيعية، العلوم الاجتماعية، الثقافة والفنون، تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وممارسة الجسم)، تنمية الشخصية (والتوجيه والإرشاد، الدروس الإضافية).

٣- منهج تعليم مهارة الاستماع

لتعليم الاستماع في الفصل الثامن مادتان: المهنة والصحة. والكفاءة المعيارية في كل مادة هي قدرة الطلبة على فهم المسموع باستماع النص أو الحوار عن المهنة والصحة. والكفاءة الأساسية فيها هي تمييز الأصوات من موضوع المهنة والصحة وفهم المسموع

٤- تدريس اللغة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة مدعوم ببرنامج ترتيل القرآن وحفظه الذي يُعقد بعد العملية التعليمية ويتبعه جميع طلبة الفصل السابع والسامن قدر ٥ ساعات في الأسبوع. يهدف هذ البرنامج لتعليم الطلبة كيفية قراءة وفهم وحفظ القرآن. هذا البرنامج يساعد الطلبة في تعلم اللغة العربية خصيصا الطلبة الذين لم يقدروا على قراءة وكتابة الأحرف العربية.

ب- مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

١- تاريخ تأسيس

مدرسة سريا بوانا المتوسطة الأسلامية مالانج هي إحدى المدارس تحت رعاية مؤسسة بهانا تشيترا فرسادا. أسست هذه المدرسة في التاريخ ١٩٩٦ باسم معهد تشيتا بيلا للتدريس الخصوصي تحت رئاسة عبد الجليل الماجستير، و سري إستوتيك ماميك الماجستير، والدكتور سوبانجي، والطبيب إلفين فاجرول. تركز هذا المعهد في أول تأسيسه على إعداد الأطفال ليكونوا ناجحين في مواجهة الامتحان الوطني. بناء على ذلك، ظهرت الفكرة لإقامة التعاون مع المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ مالانج وحين ذلك تحت قيادة عبد الجليل الماجستير .

وحين ذلك، ألزم المعهد جميع الطلبة للسكون في المعهد لمدة شهر ليكونوا مستعدين لأداء الامتحان إما من جهة الأكاديمية أوالنفسية، وبيسمى هذا البرنامج بمعهد الامتحان الوطني. لترقية القدرة الأكاديمية للطلبة أدى المعهد الأنشطة النافعة هي التعلم بإشراف المدرسين وتطبيق التعلم بالمعلم من الأقران. ومن حيث النفسية، قد دعا هم المعهد لتكثير الدعاء والمحاسبة بإشراف المشجعين. والحمد لله كان الطلاب المتخرجون من هذ المعهد ناجحين في الامتحان ومنهم حصل على أكبر النتائج في جاوى شرقية. فبناء على ذلك، أراد المؤسسون تطوير المدرسة على مفهوم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

R الثلاثي (التفكير، والبحث، الديني)، ويسمى هذه المدرسة بسريا بوانا في التاريخ ١٠ يونيو ١٩٩٩ بعنوان الشارع كاجيانا IV/٦٣١ مالانج جاوى الشرقية.

٢- المنهج الدراسي

من أجل تطوير نظام التعلم الذي يمكن أن يساعد الطلبة على الإبداع والتفكير، يتم تطبيق المبادئ الأساسية ما يلي:

أ) حزمة المواد لتكون سهولة الفهم، والمرح، ويمكن تنشيط الطلبة في عملية التعلم

ب)الاستفادة من البيئة كمصدر التعلم، بحيث يمكن الطلبة التعلم الملموسي وذات معنى ومفيدة للطلبة .

ج) الاستفادة من تنوع قدرة الطلاب على التواصل مع بعضهم البعض، والتعلم من بعضهم البعض وذلك ينمي الجو الذي يجعل الطلاب يشعرون بقيمة

د) الاستفادة من محتوى المواد لتشكيل تجربة الطلبة.

وقد تم في هذه المدرسة تطبيق العديد من أساليب التعليم وهي كما يلي: التعليم بالمدخل الطبيعي، التعليم بالمدخل النماذج الشخصية، التعليم بالمناقشة، التعليم بالخريطة العقلية، حل المشكلات، التعليم بالكاريكاتر العلمية، التعليم بالمدخل العملي، التعليم باللعب الدوري، التعليم ببطاقة النماذج والشجرة التعليمية، التعليم بالوسائط المتعددة.

تستخدم مدرسة سوريا بوانا مالانج نظام يوم دراسي كامل منذ بداية تأسيسها في عام ١٩٩٩. يتعلم الطلبة في المدرسة كل يوم لمدة ٩.٥ ساعة ويشمل على الراحة، وصلاة الضحى، وصلاة الظهر جماعة، الغداء، وصلاة العصر جماعة.

٣- منهج تعليم مهارة الاستماع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لتعليم الاستماع في الفصل الثامن مادتاني: المهنة والصحة. والكفاءة المعيارية في كل مادة هي قدرة الطلبة على فهم المسموع باستماع النص أو الحوار عن المهنة والصحة. والكفاءة الأساسية فيها هي تمييز الأصوات من موضوع المهنة والصحة وفهم المسموع.

٤- تدريس اللغة العربية

تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة مدعوم من عقد برامج ثنائية اللغة يعني تعليم اللغتين من اللغات الأجنبية (الإنجليزية والعربية) في اليوم الاثنين إلى اليوم الخميس. وتعليم اللغة العبية يعقد في اليوم الاثنين والثلاثاء بعد صلاة الظهر. وأخبر الباحثة أحد مدرسي اللغة العربية بأن المواد المقدمة تحتوي على المفردات الجديدة المتعلقة بالحياة اليومية للطلبة.

المبحث الثاني : إجراآت البحث بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

أ- خطوات تدريس الاستماع باستخدام استراتجية ما وراء المعرفة

قدّمت الباحثة في هذا المبحث عرض البيانات و نتيجتها في تطبيق استخدام استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم مهارة الاستماع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ومدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قامت الباحثة بالتعليم ست لقاءات بتلك المدرسة. توضيحا لأنشطة التعليم والتعلم الجارية ، عرضت الباحثة البايانات المتعلقة باستخدام استراتجية ما وراء المعرفة في تعليم ماهارة الاستماع بتلك المدرسة، ما يلي:

١. اللقاء الأول

اعتمادا على الخطة السابقة، قامت الباحثة بتعليم مهارة الاستماع أول مرة في مدرسة سوريا بوانا الإسلامية في يوم الإثنين الخصة الاولى والثانية. وأما في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو في يوم الجمعة في الخصة الثانية والثالثة. في هذا اللقاء الأول، دخلت الباحثة الفصل، ألقت السلام وتعرّفت نفسها. وقرأت كشف الحضور للتعارف باللطلبة. ثم عقدت الباحثة الاختبار القبلي.

قبل بداية إجابة الأسئلة، باينت الباحثة نظام الاختبار ثم وزعت ورقة الأجوبة إلى الطلبة، ثم ألقت الباحثة السؤال الأول والطلبة يستمعون ثم أعطتهم الفرصة للإجابة. واستمرت الباحثة هذا العمل إلى نهاية السؤال. وبعد انتهاء إجابة الأسئلة، جمع الطلبة ورقة الأجوبة إلى الباحثة ثم اختتمت الباحثة التعليم بالدعاء وإلقاء السلام.

٢. اللقاء الثاني

في هذا اللقاء، ألقت الباحثة أسئلة المتعلقة بالموضوع لتوصيل أفكار الطلبة إلى موضوع الدرس. في هذه الخصة، علّمت الباحثة عن تمييز الأصوات (ع-أ، ط-ت، ص-س). وزعت الباحثة الطلبة إلى أقسام. وبعد إلقاء بعض المفردات الجديدة، أمرت الباحثة الطلبة أن يذكّر تجربتهم السابقة التي تتعلق بالموضوع الجديدة بأمر الطلبة على استماع الكلمات ثم تقديم الأسئلة عنها، كذكرت الباحثة كلمة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

"المطففين" ثم سألت "ما الحرف الرابع من تلك الكلمة؟"، أمر الطلبة إعادة كلمة "عبس" ، وأعطت الباحثة الفرق بين الكلمتين (طفل و تفل)، وغير ذلك.

وبعد إلقاء بعض الأسئلة، كان أكثر الطلبة يتسابقون على ذكر الكالمات الكثيرة المعروفة عندهم خصوصا من آيات القرآن الكريم الجزء ٣٠. وأكثرهم قدرت على تفريق صوت الحروف المتقاربين لأنهم ذكّروا تجربتهم عند تعلمهم تلاوة القرآن في البيت أو في الفصل السابق، وبعضهم لا يستطيعون تفريق صوت الحروف المتقاربين لأنهم نسوا وليس لهم اللسان الفصيح.والحال السابق قد وقع في المدرستين. هذا بسبب تقيم المدرسة على أساس الإسلام، فكثير من الأنشطة تحتوي على الروح الإسلامي. من ذلك النشاط قد نمت قليلا قدرتهم ما وراء المعرفة، قد ركّز الطلبة فكرهم على بحث الكلمة المتعلقة بالموضوع دون الشعور باليأس.

وبعد ذلك، بدأت الباحثة بقراءة النص والطلبة يستمعون. وبعض الأحيان طلبت الباحثة على إعادة الكلمات أو الجملة المسموعة.ثم أجاب الطلبة الأسئلة المعدة. وعند إجابة الأسئلة، كان الطلبة يعقد المناقشة لإجابة الأسئلة. غرض هذا النشاط تحقيق صلاحية إجابة الأسئلة.

ثم أخيرا، أمرت الباحثة على السؤال على أنفسهم "هل شعر الطلبة بالكفاية على ما تعلمهم اليوم". وأكثر الطلبة قنعت على سعيهم في فهم الدرس اليوم . وأمرت كذلك على تخطيط ما يريد أم تعرف من هذا الموضوع. غرض هذا النشاط هو لتنمية قدرتهم على التخطيط والتقويم لأنفس الطلبة.

٣. اللقاء الثالث

في هذا اللقاء الثالث علّمت الباحثة عن فهم المسموع بموضوع المهنة. لتوجه انتباه الطلبة، أمرت الباحثة الطلبة على كتابة ما عرفوه عن الموضوع يعني كتابة أنواع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مهن أسرتهم وكيفية العمل لكل مهنة. كتبت الطالبة كثير من أنواع المهنة الموجودة حولهم كالطبيب، المدرس، الطالب، الممارضة، السائق وغير ذلك . وبعد ذلك، بيّنت الباحثة المفردات الجديدة.

ثم أبد أمرت الباحثة بتخطيط أهداف تعلّم الطلبة. وجدت الباحثة أن أكثر الطلبة لا يقدرون على تخطيط الأهداف بأنفسهم، فساعدت الباحثة على تخطيطها. بعد ذلك، استمع الطلبة على النص وأمرت بكتابة ما فهموا من النص المسموع حسب تخمينهم، وبملاحظة على المعلومات الإضافية. في هذا النشاط، أكثر الطلبة من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو يكتبون ما فهموا من النص باللغة الإندونسية وأكثر تخمينهم لم يكن صحيحا. وأما في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية بعض الطلبة يستخدمون اللغة الإندونسية واللغة العربية في بعض الأحيان وأكثر تخمينهم لم يكن صحيحا كذلك.

تقديم الأسئلة حول الموضوع، بمناقشة الطلبة عن أجوبتها مع زميله في نفس القسم وتحقيق صلاحية إجابتهم. أمرت الباحثة لبيان ما سمعه وإجابة بعض الاسئلة. أمرت الباحثة الطلبة لتحليل نقصانهم ومزيتهم عند عملية الاستماع وذكر الكلمات صعوبة فهمها، ثم يناقشها مع الباحثة. وفي هذه المناسبة أرشدت المدرسة ببعض الاستراتجيات لتسهيلهم في الاستماع المقبل. وكتبت الطلبة صعوباتهم في الاستماع ومحاولة على معالجتها في الكراسة. كتب الطلبة الأهداف لعملية الاستماع المقبلة مؤسسا على المناقشة السابقة. وبعد ذلك اختتمت عملية التعليم بالسلام.

من النشاطات السابقة وجدت الباحثة أن قدرتهم ما وراء المعرفة تنمو قليلا فقليلا وذلك تحتوي على النفس المعرفي، والوعي الذاتي، الرصد وحل المشكلة. وإذا وعرف الطالبة عن كفاءة نفسها يسهل له في تعلم اللغة العربية خصوصا في مهارة الاستماع.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. اللقاء الرابع

في هذا اللقاء الرابع علّمت الباحثة عن عن تمييز الأصوات (ح-هـ، ق-ك، ش-س) بموضوع الصحة. وزعت الباحثة الطلبة إلى أقسام .لتوجه انتباه الطلبة. وبعد إلقاء بعض المفردات الجديدة، أمرت الباحثة الطلبة أن يذكّر تجربتهم السابقة التي تتعلق بالموضوع الجديدة بأمر الطلبة على استماع الكلمات ثم تقديم الأسئلة عنها، كذكر بعض آيات القرآن المشتق منها الحروف السابقة.

في هذه الفرصة، بعض الطلبة يجيبون إجابة صحيحة لأنهم تذكّروا تجربتهم عند تعلمهم تلاوة القرآن في البيت أو في الفصل السابق، وقليل منهم الذين لا يجيبون إجابة صحيحة لأنهم نسوا وليس لهم اللسان الفصيح حتى أخطأت في فرق الأحرف.وبعد ذلك، بدأت الباحثة بقراءة النص والطلبة يستمعون. وبعض الأحيان طلبت الباحثة على إعادة الكلمات أو الجملة المسموعة.ثم أجاب الطلبة الأسئلة المعدة.

وبعد ذلك، بدأت الباحثة بقراءة النص والطلبة يستمعون. وبعض الأحيان طلبت الباحثة على إعادة الكلمات أو الجملة المسموعة.ثم أجاب الطلبة الأسئلة المعدة. وعند إجابة الأسئلة، كان الطلبة يعقد المناقشة لإجابة الأسئلة. غرض هذا النشاط تحقيق صلاحية إجابة الأسئلة.

ثم أخيرا، أمرت الباحثة على السؤال على أنفسهم "هل شعر الطلبة بالكفاية على ما تعلمهم اليوم". وأكثر الطلبة قنعت على سعيهم في فهم الدرس اليوم . وأمرت كذلك على تخطيط ما يريد أم تعرف من هذا الموضوع. غرض هذا النشاط هو لتنمية قدرتهم على التخطيط والتقويم لأنفس الطلبة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥. اللقاء الخامس

في هذا اللقاء الخامس علّمت الباحثة عن فهم المسموع بموضوع الصحة. لتوجه انتباه الطلبة، أمرت الباحثة الطلبة على كتابة ما عرفوه عن الموضوع. وفي هذا البحث، أمرت الباحثة الطلبة على كتابة أنواع المرض والبضاعة الموجودة في المستشفى. ثم بدأ بتخطيط أهداف تعلمهم. وجدت الباحثة أن أكثر الطلبة لا يقدرون على تخطيط الأهداف بأنفسهم، فساعدت الباحثة على تخطيطها.

بعد ذلك، استمع الطلبة على النص وأمرت بكتابة ما فهموا من النص المسموع حسب تخمينهم، وبملاحظة على المعلومات الإضافية. وأما في مدرسة سوريا بوانا أكثر الطلبة يكتبون الكلمات الصعبة بالكتابة الإندونيسية. في هذا النشاط، أكثر الطلبة من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو يكتبون ما فهموا من النص باللغة الإندونسية وأكثر تخمينهم لم يكن صحيحا. وأما في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية بعض الطلبة يستخدمون اللغة الإندونسية واللغة العربية في بعض الأحيان وأكثر تخمينهم لم يكن صحيحا كذلك.

تقديم الأسئلة حول الموضوع، بمناقشة الطلبة عن أجوبتها مع زميله في نفس القسم وتحقيق صلاحية إجابتهم. أمرت الباحثة لبيان ما سمعه وإجابة بعض الاسئلة. أمرت الباحثة الطلبة لتحليل نقصانهم ومزيتهم عند عملية الاستماع، ثم يناقشها مع الباحثة. وفي هذه المناسبة أرشدت المدرسة ببعض الاستراتجيات لتسهيلهم في الاستماع المقبل. وكتبت الطلبة صعوباتهم في الاستماع ومحاولة على معالجتها في الكراسة. كتب الطلبة الأهداف لعملية الاستماع المقبلة مؤسسا على المناقشة السابقة.وأخيرا، اختتمت الباحثة العملية التعليمية بالدعاء والسلام.

٦. اللقاء السادس

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اعتمادا على الخطة السابقة، قامت الباحثة بتعليم مهارة الاستماع أول مرة في مدرسة سوريا بوانا الإسلامية في يوم الإثنين الخصة الاولى والثانية. وأما في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو في يوم الجمعة في الخصة الثانية والثالثة. في هذا اللقاء الأخير، دخلت الباحثة الفصل ثم قرأت كشف الحضور. ثم عقدت الباحثة الاختبار البعدي.

قبل بداية إجابة الأسئلة، بينت الباحثة نظام الاختبار ثم وزعت ورقة الأجوبة إلى الطلبة، ثم ألقت الباحثة السؤال الأول والطلبة يستمعون ثم أعطتهم الفرصة للإجابة. واستمرت الباحثة هذا العمل إلى نهاية السؤال. وبعد انتهاء إجابة الأسئلة، جمع الطلبة ورقة الأجوبة إلى الباحثة ثم اختتمت الباحثة التعليم بإلقاء السلام.

ب- نتائج الاختبار للمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو

١- نتائج الاختبار في تمييز الأصوات

بعد أن قام طلبة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في تلك المدرسة بالاختبار القبلي والبعدي، فحصل على النتائج التالية:

جدول (٤أ): نتائج المجموعة الضابطة في تمييز الأصوات

المجموعة الضابطة							
النمرة	أسماء الطلبة	X_1	التقدير	X_2	التقدير	X	X^2
١	رادتا نلنا	٣٩	راسب	٦٧	ناقص	٢٨	٧٧٢
٢	باكوس موكتي	٢٢	راسب	٦٧	ناقص	٤٤	١,٩٧٥
٣	نور رحمة المفائدة	٩٤	ممتاز	٩٤	ممتاز	٠	٠
٤	ديسي نوفيتا	٩٤	ممتاز	١٠٠	ممتاز	٦	٣١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥	ديفي نور تشاهيا	٨٩	جيد جدا	١٠٠	ممتاز	١١	١٢٣
٦	إدو برايوكا	٦١	ناقص	٣٣	راسب	– ٢٨	٧٧٢
٧	رحانا بورناما	٦٧	ناقص	٢٨	راسب	– ٣٩	١,٥١٢
٨	ديفا دوي	٣٣	راسب	٣٩	راسب	٦	٣١
٩	لطفياتي عزيزة	٨٣	جيد جدا	٩٤	ممتاز	١١	١٢٣
١٠	نور فيتا أريني	٧٢	جيد	٧٨	جيد	٦	٣١
١١	كالوه نيلام	٧٨	جيد	٨٣	جيد جدا	٦	٣١
١٢	فيليسيا دمايانتي	٨٩	جيد جدا	١٠٠	ممتاز	١١	١٢٣
١٣	أديليا إسبوتري	٧٢	جيد	٤٤	راسب	– ٢٨	٧٧٢
١٤	عائشة عزة	٥٦	راسب	٦٧	ناقص	١١	١٢٣
١٥	ديوي رزا	٨٩	جيد جدا	٨٩	جيد جدا	٠	٠
١٦	سيف الدين	٣٩	راسب	٤٤	راسب	٦	٣١
١٧	رزقي واحيو	٧٨	جيد	٨٩	جيد جدا	١١	١٢٣
١٨	ركي أحمد	٧٢	جيد	٧٨	جيد	٦	٣١
١٩	أحمد مولانا	٨٩	جيد	٩٤	ممتاز	٦	٣١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	رمضاني		جدا				
٢٠	يوسرل	٣٩	راسب	٨٩	جيد جدا	٥٠	٢,٥٠٠
٢١	أوبيدا	٦٧	ناقص	٣٩	راسب	-٢٨	٧٧٢
٢٢	مُحَمَّد عزّل	٨٩	جيد جدا	٨٩	جيد جدا	٠	٠
٢٣	إلهم فرمانشاه	٨٣	جيد جدا	٨٩	جيد جدا	٦	٣١
٢٤	مسرفة	٩٤	ممتاز	٨٩	جيد جدا	-٦	٣١
	المجموع العام	**١٦٨٩**		**١٧٨٣**		**٩٤**	٩٩٦٩
	المعدل العام	**٧٠**		**٧٤**		**٤**	٤١٥

البيان:

X_1 = نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

X_2 = نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

X = الانحراف بين نتائج الاختبار البعدي والقبلي

جدول (٤ب): نتائج نتائج المجموعة التجريبية في تمييز الأصوات

المجموعة التجريبية							
النمرة	أسماء الطلبة	Y_1	التقدير	Y_2	التقدير	Y	Y^2
١	أنجكي سيدة العزة	٤٤	راسب	٩٤	ممتاز	٥٠	٢٥٠٠
٢	أيكا ديفي	٥٠	راسب	٨٩		٣٩	١٥١٢
٣	سلسبيلا ئئن	٦١	ناقص	٩٤	ممتاز	٣٣	١١١١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤	رزقي نور	٧٢	جيد	٨٣	جيد جدا	١١	١٢٣
٥	ديوي رئيحة الجنة	٨٣	جيد جدا	١٠٠	ممتاز	١٧	٢٧٨
٦	سلفي خميرة	٨٣	جيد جدا	١٠٠	ممتاز	١٧	٢٧٨
٧	أنيسة أبريليا	٥٦	راسب	٩٤	جيد	٣٩	١٥١٢
٨	فهما ميكا	٤٤	راسب	٨٩	جيد جدا	٤٤	١٩٧٥
٩	نبيلا صفية	٦١	ناقص	٩٤	ممتاز	٣٣	١١١١
١٠	يزيد زيدان	٧٢	جيد	٨٣	جيد جدا	١١	١٢٣
١١	فرمان أندكا	٥٦	راسب	٧٨	جيد	٢٢	٤٩٤
١٢	تيدي فطريا	٤٤	راسب	٨٣	جيد جدا	٣٩	١٥١٢
١٣	أيكا أدي	٥٦	راسب	٩٤	ممتاز	٣٩	١٥١٢
١٤	أيلفرا	٦١	ناقص	٨٣	جيد جدا	٢٢	٤٩٤
١٥	سافيرا تشاندرا	٣٩	ناقص	١٠٠	ممتاز	٦١	٣٧٣٥
١٦	جوكو سانتوسو	٦٧	ناقص	٨٩	جيد جدا	٢٢	٤٩٤
١٧	ديانا نور رحمة	٣٩	راسب	١٠٠	ممتاز	٦١	٣٧٣٥
١٨	مهارانى زهرة	٥٦	راسب	٨٣	جيد جدا	٢٨	٧٧٢
١٩	لطيفة أوسمل	٨٣	جيد جدا	٨٣	جيد جدا	٠	٠
٢٠	أنكي فرامتا	١١	راسب	٢٢	راسب	١١	١٢٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	المجموع العام	١١٣٩		١٧٣٩		٦٠٠	٢٣٣٩٥
	المعدل العام	٥٧		٨٧		٣٠	١١٧٠

البيان:

Y_1 = نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

Y_2 = نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

Y = الانحراف بين نتائج الاختبار البعدي والقبلي

بالنظر إلى المعدل من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية وصفيا (جدول ٤أ و٤ب)، ظُهر على أن معدل نتيجة تمييز الأصوات للمجموعة التجريبية أكبر من المجموعة الضابطة (٨٧>٧٤). وظُهر كذلك في جدول (٤ب) أن معدل نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية أكبر من الاختبار القبلي (٨٧>٥٧).

وقد آتت كذلك الباحثة تحليل تلك البيانات باستخدام اختبار t اثنين من عينة ذات الصلة لمقارنة قدرة الطلبة للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية على تمييز الأصوات، والرموز مايلي:

$$t = \frac{M_X - M_Y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2}{N_X} + \frac{\sum Y^2}{N_Y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_X} + \frac{1}{N_Y}\right)}}$$

وتفسيره ما يلي :

M = معدل نتائج المجموعة الضابطة أو التجريبية

N = مجموع طلبة من المجموعة الضابطة أو التجريبية

X = الانحراف بين نتائج الاختبار البعدي والقبلي من المجموعة الضابطة

Y = الانحراف بين نتائج الاختبار البعدي والقبلي من المجموعة التجريبية

وحساب ذلك الرموز باستخدام Microsoft Excel ما يلي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

$$t = \frac{M_X - M_Y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2}{N_X} + \frac{\sum Y^2}{N_Y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_X} + \frac{1}{N_Y}\right)}}$$

$$t = \frac{3{,}94 - 30}{\sqrt{\left(\frac{9597{,}48 + 5395{,}06}{24 + 20 - 2}\right)\left(\frac{1}{24} + \frac{1}{20}\right)}}$$

$$t = \frac{26{,}06}{\sqrt{\left(\frac{4992{,}54}{42}\right)(0{,}04 + 0{,}05)}}$$

$$t = \frac{26{,}06}{\sqrt{(356{,}965)(0{,}09)}}$$

$$t = \frac{26{,}06}{\sqrt{32{,}72}}$$

$$t = \frac{26{,}06}{5{,}72}$$

$$t = 4{,}56$$

وقد عينت الباحثة الفرضيتين، وهما:

- فرضية العدم (H٠) : استخدام استراتجية ما وراء المعرفة فعال في ترقية قدرة طلبة المجموعة التجريبية في تمييز الأصوات.
- الفرضية البديلة (Ha) : استخدام استراتجية ما وراء المعرفة غير فعال في ترقية قدرة طلبة المجموعة التجريبية في تمييز الأصوات.

والشرط لهذا الاختبار هو ما يلي: إذا نتيجة t أكبر من جدول t أو سواء، ففرضية العدم مقبولة والفرضية البديلة مرفوضة.

والجدول السابق بين لنا أن نتيجة t هي ٤،٥٦ . وأما جدول t حصل على ١،٦٨ بمستوى المعنوية (α) ٥ % و ٢،٤٠ بمستوى المعنوية ١ %. بسبب نتيجة t أكبر من جدول t ، ففرضية العدم مقبولة وأما الفرضية البديلة مرفوضة. فبكلام آخر، أن استخدام استراتجية ما وراء المعرفة فعال لترقية قدرة طلبة المجموعة التجريبية في تمييز الأصوات في مستوى المعنوية ٥ % وأما في مستوى المعنوية ١ % غير فعال.

٢- نتائج الاختبار في فهم المسموع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ونتائج الاختبار القبلي والبعدي لطلبة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في فهم المسموع هي ما يلي:

جدول (٥أ): نتائج المجموعة الضابطة في فهم المسموع

المجموعة الضابطة							
النمرة	أسماء الطلبة	X_1	التقدير	X_2	التقدير	X	X^2
١	رادتا نلنا	٤٥	راسب	٦٤	ناقص	١٨	٣٣١
٢	باكوس موكتي	٧٣	جيد	٧٣	جيد	٠	٠
٣	نور رحمة المفائدة	٦٤	ناقص	٦٤	ناقص	٠	٠
٤	ديسي نوفيتا	٧٣	جيد	٧٣	جيد	٠	٠
٥	ديفي نور تشاهيا	٨٢	جيد	٧٣	جيد	-٩	٨٣
٦	إدو برايوكا	٥٥	راسب	٨٢	جيد جدا	٢٧	٧٤٤
٧	رحانا بورناما	٤٥	راسب	٤٥	راسب	٠	٠
٨	ديفا دوي	٢٧	راسب	٥٥	راسب	٢٧	٧٤٤
٩	لطفياتي عزيزة	٧٣	جيد	٥٥	راسب	-١٨	٣٣١
١٠	نور فيتا أريني	٨٢	جيد	٥٥	راسب	-٢٧	٧٤٤
١١	كالوه نيلام	٨٢	جيد	٥٥	راسب	-٢٧	٧٤٤
١٢	فيليسيا دمايانتي	٨٢	جيد	٦٤	ناقص	-١٨	٣٣١
١٣	أديليا إسبوتري	٥٥	راسب	٢٧	راسب	-٢٧	٧٤٤
١٤	عائشة عزة	٦٤	ناقص	٥٥	راسب	-٩	٨٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٥	ديوي رزا	٦٤	ناقص	٤٥	راسب	-١٨	٣٣١
١٦	سيف الدين	٣٦	راسب	٧٣	جيد	٣٦	١,٣٢٢
١٧	رزقي واحيو	٥٥	راسب	٥٥	راسب	٠	٠
١٨	ركي أحمد	٤٥	راسب	٦٤	ناقص	١٨	٣٣١
١٩	أحمد مولانا رمضاني	٥٥	راسب	٥٥	راسب	٠	٠
٢٠	يوسرل	٤٥	راسب	٥٥	راسب	٩	٨٣
٢١	أوبيدا	٥٥	راسب	٧٣	جيد	١٨	٣٣١
٢٢	مُحَمَّد عزّل	٣٦	راسب	٦٤	ناقص	٢٧	٧٤٤
٢٣	إلهم فرمانشاه	٧٣	جيد	٩١	ممتاز	١٨	٣٣١
٢٤	مسرفة	٧٣	جيد	٦٤	ناقص	-٩	٨٣
	المجموع العام	**١٤٣٦**		**١٤٧٣**		**٣٦**	**٨٤٣٠**
	المعدل العام	**٦٠**		**٦١**		**٢**	**٣٥١**

جدول (٥ب): نتائج المجموعة التجريبية في فهم المسموع

المجموعة التجريبية							
النمرة	أسماء الطلبة	Y_1	التقدير	Y_2	التقدير	Y	Y^2
١	أنجكي سيدة العزة	٨٢	جيد جدا	٨٢	جيد جدا	٠	٠
٢	أيكا ديفي	٥٥	راسب	٩١	ممتاز	٣٦	١٣٢٢
٣	سلسبيلا ئئن	٥٥	راسب	٩١	ممتاز	٣٦	١٣٢٢
٤	رزقي نور	٦٤	ناقص	٧٣	جيد	٩	٨٣
٥	ديوي رئيحة الجنة	٧٣	جيد	٩١	ممتاز	١٨	٣٣١
٦	سلفي خميرة	٦٤	ناقص	٩١	ممتاز	٢٧	٧٤٤
٧	أنيسة أبريليا	٤٥	راسب	٩١	ممتاز	٤٥	٢٠٦٦
٨	فهما ميكا	٦٤	ناقص	٩١	ممتاز	٢٧	٧٤٤
٩	نبيلا صفية	٥٥	راسب	٨٢	جيد	٢٧	٧٤٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

						جد	
١٠	يزيد زيدان	٩١	ممتاز	٨٢	جيد جدا	-٩	٨٣
١١	فرمان أندكا	٧٣	جيد	٩١	ممتاز	١٨	٣٣١
١٢	تيدي فطريا	٢٧	راسب	٩١	ممتاز	٦٤	٤٠٥٠
١٣	أيكا أدي	٩١	ممتاز	٧٣	جيد	-١٨	٣٣١
١٤	أيلفرا	٦٤	ناقص	٧٣	جيد	٩	٨٣
١٥	سافيرا تشاندرا	٢٧	راسب	٧٣	جيد	٤٥	٢٠٦٦
١٦	جوكو سانتوسو	٩١	ممتاز	٨٢	جيد جد	-٩	٨٣
١٧	ديانا نور رحمة	٥٥	راسب	٧٣	جيد	١٨	٣٣١
١٨	مهارانى زهرة	٧٣	جيد	٧٣	جيد	٠	٠
١٩	لطيفة أوسمل	٨٢	جيد جدا	٧٣	جيد	-٩	٨٣
٢٠	أنكي فرامتا	٢٧	راسب	٤٥	راسب	١٨	٣٣١
	المجموع العام	**١٢٥٥**		**١٦٠٩**		**٣٥٥**	**١٥١٢٤**
	المعدل العام	**٦٣**		**٨٠**		**١٨**	**٧٥٦**

بالنظر إلى المعدل من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية وصفيا (جدول ٥أ و٥ب)، ظهر على أن معدل نتيجة فهم المسموع للمجموعة التجريبية أكبر من المجموعة الضابطة (٦١<٨٠). وظهر كذلك في جدول (٥ب) أن معدل نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية أكبر من الاختبار القبلي (٦٣<٨٠).

وآتت كذلك الباحثة تحليل تلك البيانات باستخدام اختبار t اثنين من عينة ذات الصلة لمقارنة قدرة الطلبة للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية على فهم المسموع، وحسابه ما يلي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

$$t = \frac{M_X - M_Y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2 + \sum Y^2}{N_X + N_Y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_X} + \frac{1}{N_Y}\right)}}$$

$$t = \frac{١,٥٢ - ١٧,٧٣}{\sqrt{\left(\frac{٨٨٣٨,٨٤ + ٨٣٧٤}{٢٤ + ٢٠ - ٢}\right)\left(\frac{١}{٢٤} + \frac{١}{٢٠}\right)}}$$

$$t = \frac{١٦,٢١}{\sqrt{\left(\frac{٧٤٠٢٢٢٦٦,٢٤}{٤٢}\right)(٠,٠٤ + ٠,٠٥)}}$$

$$t = \frac{١٦,٢١}{\sqrt{(١٧٦٢٤٣٤,٩١)(٠,٠٩)}}$$

$$t = \frac{١٦,٢١}{\sqrt{٣٧,٥٨}}$$

$$t = \frac{١٦,٢١}{٦,١٣}$$

$$t = ٢,٦٤$$

وحصلت الباحثة نتيجة t هي ٢،٦٤ . وأما جدول t حصل على ١،٦٨ بمستوى المعنوية (α) ٥ % و ٢،٤٠ بمستوى المعنوية ١ %. بسبب نتيجة t أكبر من جدول t ، ففرضية العدم مقبولة وأما الفرضية البديلة مرفوضة. فبكلام آخر، أن استخدام استراتجية ما وراء المعرفة فعال لترقية قدرة طلبة المجموعة التجريبية في فهم المسموع على مستوى المعنوية ٥ % و ١ %.

د- نتائج الاختبار لمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية

١- نتائج الاختبار في تمييز الأصوات

بعد أن قام طلبة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في هذه المدرسة بالاختبار القبلي والبعدي، فحصل على النتائج التالية:

جدول (٤٦أ): نتائج المجموعة الضابطة في تمييز الأصوات

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المجموعة الضابطة							
النمرة	أسماء الطلبة	x١	التقدير	x٢	التقدير	X	X٢
١	فراح ثبيتا	٧٨	جيد	٨٣	جيد جد	٦	٣١
٢	سلسبيلا جوهارا	١٠٠	ممتاز	٦١	ناقص	-٣٩	١,٥١٢
٣	أحمد زيدان	٥٠	راسب	٦٧	ناقص	١٧	٢٧٨
٤	كييو تشانديا	٨٩	جيد جدا	٦٧	ناقص	-٢٢	٤٩٤
٥	مُحَمَّد بصورة	٧٨	جيد	٦١	ناقص	-١٧	٢٧٨
٦	ألفنا نور إشرافي	٨٣	جيد جدا	٦٧	ناقص	-١٧	٢٧٨
٧	دفّا دمافية	٧٨	جيد	٥٠	راسب	-٢٨	٧٧٢
٨	أجينج ونارسوي	٧٢	جيد	٥٠	راسب	-٢٢	٤٩٤
٩	كيكي موكتنينجساري	٨٣	جيد جدا	٩٤	ممتاز	١١	١٢٣
١٠	أيدو براتاما	٥٦	راسب	١١	راسب	-٤٤	١,٩٧٥
١١	نورا عزة	٩٤	ممتاز	٨٣	جيد جد	-١١	١٢٣
١٢	ألدا رينا زمارنس	٨٣	جيد جد	٨٣	جيد جد	٠	٠
١٣	دارا براموديتا	٨٩	جيد جد	٨٩	جيد جد	٠	٠
١٤	إسناحول ليلي	٩٤	ممتاز	٨٩	جيد جد	-٦	٣١
١٥	مُحَمَّد فرمان	٤٤	راسب	٥٦	راسب	١١	١٢٣
١٦	حارس رحمان	٢٨	راسب	٥٦	راسب	٢٨	٧٧٢
١٧	سليمن الكبيري	٨٣	جيد	٦١	ناقص	-٢٢	٤٩٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

				جد			
١٨	فيان براتما	٨٣	جيد جد	١٧	راسب	-٦٧	٤,٤٤٤
١٩	ي. أفنان ن.	٧٢	جيد	٦١	ناقص	-١١	١٢٣
٢٠	تقيا رشيدا	٧٢	جيد	٥٠	راسب	-٢٢	٤٩٤
٢١	كارينا خير النساء	٨٩	جيد جد	٨٣	جيد جد	-٦	٣١
٢٢	فطريانا كورنيا	٨٩	جيد جد	٨٣	جيد جد	-٦	٣١
	المجموع العام	**١,٦٨٩**		**١,٤٢٢**		**-٢٦٧**	**١٢,٩٠١**
	المعدل العام	**٧٦.٧٧**		**٦٤.٦٥**		**- ١٢.١٢**	**٥٨٦.٤٢**

جدول (٦ب): نتائج المجموعة التجريبية في تمييز الأصوات

المجموعة التجريبية							
النمرة	أسماء الطلبة	y١	التقدير	y٢	التقدير	Y	Y٢
١	مُحَمَّد مهدي	٧٢	جيد	٦١	ناقص	-١١	١٢٣
٢	أحمد نوفال نفيس	٨٩	جيد جدا	٨٩	جيد جدا	٠	٠
٣	نيلا رزقي	٨٩	جيد جدا	٨٩	جيد جدا	٠	٠
٤	ديندا بونجا	١٠٠	ممتاز	٥٠	راسب	-٥٠	٢٥٠٠
٥	فيروز	٧٨	راسب	٨٣	جيد جدا	٦	٣١
٦	جيهان سلسبيلا	٩٤	ممتاز	٨٣	جيد جدا	-١١	١٢٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٧	رزمانيار ساسكيا	٧٢	جيد	٧٨	جيد	٦	٣١
٨	ميسي	٧٨	جيد	٧٢	جيد	-٦	٣١
٩	حمداني فيسال أمري	٥٠	راسب	٦٧	ناقص	١٧	٢٧٨
١٠	ريكو بوترا سوريا	٦٧	ناقص	٦١	ناقص	-٦	٣١
١١	أليفيا أوريانا	٨٩	جيد جدا	٨٣	جيد جدا	-٦	٣١
١٢	صوفيا أنيسة	٨٩	جيد جدا	٨٩	جيد جدا	٠	٠
١٣	سيفرا	٩٤	ممتاز	٨٩	جيد جدا	-٦	٣١
١٤	راني لطفية	٧٨	جيد	٩٤	ممتاز	١٧	٢٧٨
١٥	غازي إسهام	٣٩	راسب	٦٧	ناقص	٢٨	٧٧٢
١٦	مُحَمَّد آدام بيهقي	٨٩	جيد جدا	٩٤	ممتاز	٦	٣١
١٧	مُحَمَّد أكريم أوفاني	٦١	ناقص	٦١	ناقص	٠	٠
١٨	عباد الرحمن	٢٢	راسب	٦١	ناقص	٣٩	١٥١٢
١٩	إمام	٥٠	راسب	٦١	ناقص	١١	١٢٣
٢٠	زلفي ألفيانشاه	١٠٠	ممتاز	١٠٠	ممتاز	٠	٠
٢١	سيسار عفاف	٦١	ناقص	٦٧	ناقص	٦	٣١
٢٢	مُحَمَّد دفيريو	٨٩	جيد جدا	٨٣	جيد جدا	-٦	٣١
٢٣	مُحَمَّد ألف فاريل	٨٣	جيد جدا	٩٤	ممتاز	١١	١٢٣
	المجموع العام	**١,٧٣٣**		**١,٧٧٨**		**٤٤**	**٦١١١**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	المعدل العام	**٧٥.٣٦**		**٧٧.٢٩**		**١.٩٣**	**٢٦٥.٧٠**

في الجدولين السابقين (جدول ٦أ و٧ب)، كان معدل نتيجة تمييز الأصوات للمجموعة التجريبية أكبر من المجموعة الضابطة (٧٧،٢٩>٦٦،٦٥). وظهر كذلك في جدول (ب٦) أن معدل نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية أكبر من الاختبار القبلي (٧٧،٢٩>٧٥،٣٦).

وآتت كذلك الباحثة تحليل تلك البيانات باستخدام اختبار t اثنين من عينة ذات الصلة لمقارنة قدرة الطلبة للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية على تمييز الأصوات، وحسابه ما يلي:

$$t = \frac{M_X - M_Y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2 + \sum Y^2}{N_X + N_Y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_X} + \frac{1}{N_Y}\right)}}$$

$$t = \frac{١٢,١٢ - ١,٩٣}{\sqrt{\left(\frac{٩٦٦٨,٩ + ٦٠٢٥,٢٣}{٢٢ + ٢٣ - ٢}\right)\left(\frac{١}{٢٢} + \frac{١}{٢٣}\right)}}$$

$$t = \frac{١٠,١٩}{\sqrt{\left(\frac{١٥٦٩٤,١٤}{٤٣}\right)(٠,٠٥ + ٠,٠٤)}}$$

$$t = \frac{١٠,١٩}{\sqrt{(١٥٦٩٤,١٤)(٠,٠٩)}}$$

$$t = \frac{١٠,١٩}{\sqrt{٣٢,٤٦}}$$

$$t = \frac{١٠,١٩}{٥,٧٠}$$

$$t = ١,٧٩$$

حصلت الباحثة نتيجة t هي ١،٧٩ . وأما جدول t حصل على ١،٦٨ بمستوى المعنوية (α) ٥ % و ٢،٤٠ بمستوى المعنوية ١ %. ومؤسسا على الفرضية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التي عينتها الباحثة، كانت ففرضية العدم مقبولة وأما الفرضية البديلة مرفوضة، لأن نتيجة t أكبر من جدول t. فبكلام آخر، أن استخدام استراتجية ما وراء المعرفة فعال لترقية قدرة طلبة المجموعة التجريبية في تمييز الأصوات على مستوى المعنوية ٥ % وأما على مستوى المعنوية ١ % غير فعال.

٢- نتائج الاختبار في فهم المسموع

وما يلي نتائج فهم المسموع التي حصلها طلبة مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية:

جدول (٧أ): نتائج المجموعة الضابطة في فهم المسموع

المجموعة الضابطة							
النمرة	أسماء الطلبة	x١	التقدير	x٢	التقدير	X	X٢
١	فراح ثبيتا	٧٣	جيد	٥٥	راسب	-١٨	٣٣١
٢	سلسبيلا جوهارا	٦٤	ناقص	٥٥	راسب	-٩	٨٣
٣	أحمد زيدان	٥٥	راسب	٨٢	جيد جد	٢٧	٧٤٤
٤	كييو تشانديا	٧٣	جيد	٧٣	جيد	٠	٠
٥	مُحَمَّد بصورة	٥٥	راسب	٦٤	ناقص	٩	٨٣
٦	ألفنا نور إشرافي	٧٣	جيد	٩١	ممتاز	١٨	٣٣١
٧	دفّا دمافية	٥٥	راسب	٧٣	جيد	١٨	٣٣١
٨	أجينج ونارسوي	٥٥	راسب	٧٣	جيد	١٨	٣٣١
٩	كيكي موكتنينجساري	٧٣	جيد	٦٤	ناقص	-٩	٨٣
١٠	أيدو براتاما	٧٣	جيد	٤٥	راسب	-٢٧	٧٤٤
١١	نورا عزة	٧٣	جيد	٦٤	ناقص	-٩	٨٣
١٢	ألدا رينا زمارنس	٨٢	جيد جدا	٦٤	ناقص	-١٨	٣٣١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٣	دارا براموديتا	٧٣	جيد	٤٥	راسب	-٢٧	٧٤٤
١٤	إسناحول ليلي	٧٣	جيد	٧٣	جيد	٠	٠
١٥	مُحَمَّد فرمان	٤٥	راسب	٦٤	ناقص	١٨	٣٣١
١٦	حارس رحمان	٥٥	راسب	٥٥	راسب	٠	٠
١٧	سليمن الكبيري	٣٦	راسب	٤٥	راسب	٩	٨٣
١٨	فيان براتما	٣٦	راسب	٥٥	راسب	١٨	٣٣١
١٩	ي. أفنان ن.	٦٤	ناقص	٤٥	راسب	-١٨	٣٣١
٢٠	تقيا رشيدا	٤٥	راسب	٣٦	راسب	-٩	٨٣
٢١	كارينا خير النساء	٥٥	راسب	٨٢	جيد جدا	٢٧	٧٤٤
٢٢	فطريانا كورنيا	٤٥	راسب	٨٢	جيد جدا	٣٦	١,٣٢٢
	المجموع العام	**١,٣٢٧**		**١,٣٨٢**		**٥٥**	**٧,٤٣٨**
	المعدل العام	**٦٠.٣٣**		**٦٢.٨١**		**٢.٤٨**	**٣٣٨.٠٩**

جدول (٧ب): نتائج المجموعة التجريبية في فهم المسموع

المجموعة التجريبية							
النمرة	أسماء الطلبة	y١	التقدير	y٢	التقدير	Y	Y٢
١	مُحَمَّد مهدي	٧٣	جيد	٨٢	جيد جدا	٩	٨٣
٢	أحمد نوفال نفيس	٩١	ممتاز	٧٣	جيد	-١٨	٣٣١
٣	نيلا رزقي	٩١	ممتاز	٨٢	جيد جدا	-٩	٨٣
٤	ديندا بونجا	٩١	ممتاز	٨٢	جيد جدا	-٩	٨٣
٥	فيروز	٦٤	ناقص	٧٣	جيد	٩	٨٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦	جيهان سلسبيلا	٦٤	ناقص	٨٢	جيد جدا	١٨	٣٣١
٧	رزمانيار ساسكيا	٥٥	راسب	٨٢	جيد جدا	٢٧	٧٤٤
٨	ميسي	٥٥	راسب	٨٢	جيد جدا	٢٧	٧٤٤
٩	حمداني فيسال أمري	٥٥	راسب	٤٥	راسب	-٩	٨٣
١٠	ريكو بوترا سوريا	٨٢	جيد جدا	٦٤	ناقص	-١٨	٣٣١
١١	أليفيا أوريانا	٤٥	راسب	٦٤	ناقص	١٨	٣٣١
١٢	صوفيا أنيسة	٣٦	راسب	٥٥	راسب	١٨	٣٣١
١٣	سيفرا	٨٢	جيد جدا	٩١	ممتاز	٩	٨٣
١٤	راني لطفية	٣٦	راسب	٦٤	ناقص	٢٧	٧٤٤
١٥	غازي إسهام	٢٧	راسب	٦٤	ناقص	٣٦	١٣٢٢
١٦	مُحَمَّد آدام بيهقي	٨٢	جيد جدا	٩١	ممتاز	٩	٨٣
١٧	مُحَمَّد أكريم أوفاني	٧٣	جيد	٩١	ممتاز	١٨	٣٣١
١٨	عباد الرحمن	٢٧	راسب	٧٣	جيد	٤٥	٢٠٦٦
١٩	إمام	٥٥	راسب	٨٢	جيد جدا	٢٧	٧٤٤
٢٠	زلفي ألفيانشاه	٨٢	جيد جدا	٩١	ممتاز	٩	٨٣
٢١	سيسار عفاف	٤٥	راسب	٥٥	راسب	٩	٨٣
٢٢	مُحَمَّد دفيريو	٩١	ممتاز	٧٣	جيد	-١٨	٣٣١
٢٣	مُحَمَّد ألف فاريل	٣٦	راسب	٩١	ممتاز	٥٥	٢٩٧٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	المجموع العام	**١,٤٣٦**		**١,٧٢٧**		**٢٩١**	**١٢٣٩٧**
	المعدل العام	**٦٢.٤٥**		**٧٥.١٠**		**١٢.٦٥**	**٥٣٨.٩٩**

في الجدولين السابقين (جدول ٧أ و٧ب)، كان معدل نتيجة فهم المسموع للمجموعة التجريبية أكبر من المجموعة الضابطة (٦٢،٨١>٧٥،١٠). وظُهر كذلك في جدول (ب٧) أن معدل نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية أكبر من الاختبار القبلي (٦٢،٤٥<٧٥،١٠).

وآتت كذلك الباحثة تحليل تلك البيانات باستخدام اختبار t اثنين من عينة ذات الصلة لمقارنة قدرة الطلبة للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية على فهم المسموع، وحسابه ما يلي:

$$t = \frac{M_X - M_Y}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2}{N_X} + \frac{\sum Y^2}{N_Y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_X} + \frac{1}{N_Y}\right)}}$$

$$t = \frac{٢,٤٨ - ١٢,٦٥}{\sqrt{\left(\frac{٧٣٠٢,٧٨ + ٨٧١٧,٢١}{٢٢ + ٢٣ - ٢}\right)\left(\frac{١}{٢٢} + \frac{١}{٢٣}\right)}}$$

$$t = \frac{١٠,١٧}{\sqrt{\left(\frac{١٦٠١٩,٩٩}{٤٣}\right)(٠,٠٥ + ٠,٠٤)}}$$

$$t = \frac{١٠,١٧}{\sqrt{(٣٧٢,٥٦)(٠,٠٩)}}$$

$$t = \frac{١٠,١٧}{\sqrt{٣٣,١٣}}$$

$$t = \frac{١٠,١٧}{٥,٧٦}$$

$$t = ١,٧٧$$

حصلت الباحثة نتيجة t هي ١،٧٧ . وأما جدول t حصل على ١،٦٨ بمستوى المعنوية (α) ٥ % و ٢،٤٠ بمستوى المعنوية ١ %. ومؤسسا على الفرضية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التي عينتها الباحثة، كانت ففرضية العدم مقبولة وأما الفرضية البديلة مرفوضة، لأن نتيجة t أكبر من جدول t. فاستخدام استراتجية ما وراء المعرفة فعال لترقية قدرة طلبة المجموعة التجريبية في فهم المسموع على مستوى المعنوية ٥ % وأما على مستوى المعنوية ١ % غير فعال.

بناء على حساب المعدل العام من نتائج تمييز والأصوات وفهم المسموع التي حصلتها المجموعة التجريبية للمدرستين أكبر من النتائج التي حصلتها المجموعة الضابطة. ونتيجة t للمدرستين أكبر من قيمة t الجدولية ، وهذا دل على فعالية استخدام استراتجية ما وراء المعرفة في تدريس مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة. وما يالى وصف تلك النتائج في الجدول:

جدول(١٨) : مقارنة النتائج بين المدرستين

	المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية				**مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية**			
	تمييز الأصوات		فهم المسموع		تمييز الأصوات		فهم المسموع	
	X	Y	X	Y	x	Y	x	y
معدل العام	٧٤,٢ ٩	٨٦,٩ ٥	٦١,٣ ٧	٨٠,٤ ٥	٦٤,٦ ٥	٧٧,٢ ٩	٦٢,٨ ١	٧٥,١ ٠
نتيجة t	٤,٥٦		٢,٦٤		١,٧٩		١,٧٧	
الاستباة	القبلية = %٠٤،٦٦		البعدية = %٦٩،٦٨		القبلية = %٥٩،٦٦		البعدية = %٦٤،٦٧	

X = المجموعة الضابطة; y = المجموعة التجريبية

قيمة t الجدولية عند مستوى دلالة ٥%= ٦٨،١، وعند مستوى دلالة ١%= ٤٠،٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اتضح الجدول السابق حساب النتائج في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو التي اشتمل على معدل النتائج في تمييز الأصوات للمجموعة الضابطة (٢٩،٧٤) وللمجموعة التجريبية (٩٥،٨٦). ونتيجة t (٥٦،٤).واتضح كذلك معدل النتائج في تمييز الأصوات للمجموعة الضابطة (٦٥،٦٤) وللمجموعة التجريبية (٢٩،٧٢) من مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية الحكوية. ونتيجة t (٧٩،١).

ويمكن أن نخلص إلى أن نتائج المجموعة التجريبية كانت متفوقة على المجموعة الضابطة. ونتيجة t أكبر من قيمة t الجدولية، هذا يدل على أن استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة فعالة لترقية مهارة الاستماع للطلبة. وهذا كذلك إجابة سؤال البحث عن فعالية تطبيق استراتجية ما وراء المعرفة لترقية قدرة الطلبة في تمييز الأصوات.

وقد اتضح كذلك الجدول السابق حساب النتائج في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية التي اشتملت على معدل النتائج في فهم المسموع للمجموعة الضابطة (٨١،٦٢) وللمجموعة التجريبية (١٠،٧٥). ونتيجة t (٧٧،١). واتضح كذلك معدل النتائج في فهم المسموع للمجموعة الضابطة (٣٧،٦١) وللمجموعة التجريبية (٤٥،٨٠) من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية. ونتيجة t (٦٤،٢).

يمكن أن نخلص إلى أن نتائج المجموعة التجريبية كانت متفوقة على المجموعة الضابطة. ونتيجة t أكبر من قيمة t الجدولية، هذا يدل على أن استخدام استراتيجية ما وراء المعرفة فعالة لترقية مهارة الاستماع للطلبة. وفي نفس الوقت، أجاب ذلك الحساب سؤال البحث عن فعالية تطبيق استراتجية ما وراء المعرفة لترقية قدرة الطلبة في فهم المسموع.

وحصل نتائج الاستبانة التي أعرضتها الباحثة سابقا بأن هناك الترقية في كل مؤشرتها إما في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو أو مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية. وبعد جمع تلك النتائج، وجدت الباحثة تفوق نتيجة الاستبانة البعدية على

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

نتيجة الاستبانة البعدية في كل المدرسة. وهذا تأكيدا لفعالية استخدام تلك استراتجية لترقية مهارة الاستماع.

وتلك الفعالية مطابقا بقول كوبوكو يعني أن التعليم بتلك استراتيجية تنمي قدرة الطلبة في مراقبة وعملية تعلمهم (عملية معرفية)، وتأكد بأن نجاح الفرد أو فشله في التعليم متعلق بوجود هذه الاستراتيجية. وزادت أوكفود أن تعليم بتلك الاستراتجية تنمي قدرة التقويم الذاتي للطلبة واستخدام جميع معرفتهم السابقة لبناء التعلم الفعال. وفي هذه الحالة، قد استطعت الطلبة على رصد تعلم الاستماع بكل التركيز والنشاط.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. ملخص النتائج البحث

بعد إجراء البحث حول تدريس مهارة الاستماع باستخدام استراتجية ما وراء المعرفة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو ومدرسة سوريا بوانا الإسلامية مالانج ثم قامت الباحثة بعرض البيانات و تحليلها ومناقشتها في السابق ووصلت الباحثة إلى النتائج التالية:

١. كفاءة تمييز الأصوات وفهم المسموع لطلبة الفصل الثامن في مدرسة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو ومدرسة سوريا بوانا الإسلامية ارتفعت، على الرغم من أن نتيجة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو أكبر من مدرسة سوريا بوانا الإسلامية. وتلك الترقية اتضحت بمقارنة المعدل العام للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية ومقارنة نتيجة اختبار t.

٢. كفاءة وفهم المسموع لطلبة الفصل الثامن في مدرسة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو ومدرسة سوريا بوانا الإسلامية ارتفعت، على الرغم من أن نتيجة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باتو أكبر من مدرسة سوريا بوانا الإسلامية. وتلك الترقية اتضحت بمقارنة المعدل العام للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية ومقارنة نتيجة اختبار t .

٣. استخدام استراتيجية ما وراى المعرفة في تعليم الاستماع جعل الطلبة كمنظم التمهيدي لعملية تعلمهم ولهم الأعمال الإبداعية لحل مشكلاتهم عند اشتراكهم في التعليم الاستماع.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب. التوصيات

بناء على نتائج البحث رأت الباحثة ضرورة تقديم التوصيات كما يلى:

١. أن يهتم مدرسى اللغة العربية استخدام استراتجية ما وراء المعرفة عند تعليمهم، لأن يترقى وعي ما وراء المعرفة عند الطلبة بجانب قدرتهم المعرفية.

٢. أن يخلق مدرسى اللغة العربية الجو المريح عند تعليمهم خصوصا عند تعليم مهارة الاستماع

٣. أن يربط مدرسى اللغة العربية المادة السابقة بالمادة الجديدة عند تعليم الاستماع لترقي قدرة الطلبة في الرصد بنفسهم

ج. المقترحات

بعد أن تم إجراء البحث أرادت الباحثة بتقديم بعض الاقتراحات ما يلي :

١. يرجى هذا البحث أن يكون مرجعا من المراجع في البحث لمن يقوم بالبحوث العلمية بعدها.

٢. يرجى على بحث عن ما وراء المعرفة الآتي أن يقارن استراتجية ماوراء المعرفة مع استراتجية المعريفة أو استراتجية الوجدانية في تعليم الاستماع.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة المصادر والمراجع

المصدر:

ابن منظور، *لسان العرب*، (بيروت : دار احياء التراث العربي)، ١٩٩٢.

المراجع العربية:

كتب:

أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية: ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع)، ١٩٩٢.

ذوقان عبيدات، *البحث العلمي، مفهومه وأدواته، وأسالبه*، عمان: ١٩٨٧.

رحيم يونس كرو العزاوي، مقدمة في البحث العلمي، عمان: دار الدجلة، ٢٠٠٨

رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العملية، لبنان: دار الفكر المعاصر،٢٠٠٨

رشدي أحمد طعيمة، *دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية*، (مكة مكرمة: جامعة أم القرى)، ١٩٨٥.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

_____، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (مملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى)، د. ت.

_____، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، (مصر: إيسيسكو)، ١٩٨٩.

_____، *تعليم العربية والدين بين العلم والفن*، (القاهرة: دار الفكر العربي)، ٢٠٠٠

روزاموند ميتشل وفلورنس مايلز، *نظريات التعلم اللغة الثانية، المترجم: عيسى بن عودة الشريوفي*، (المملكة العربية السعودية: جامعة الملك سعود)، ٢٠٠٤

صلاح عبد المجيد العربي، *تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق*، (لبنان : مكتبة لبنان)، د.ت.

عمر الصديق عبدالله، *تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: الطرق والأساليب والوسائل*، (الخرطوم: الدار العالمية)، ٢٠٠٨.

مُحَمَّد صالح الشنطي، المهارات اللغوية: مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها،(المملكة العربية السعودية: دار الأندلس للنشر والتوزيع)، ١٩٩٦.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

محمود كامل ناقة ورشد أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (الرباط: إيسيسكو)، ٢٠٠٣.

يوسف مسطفى عبد العزيز ومسطفى أحمد سليمان، *تدريبات فهم المسموع لغير الناطقين بالعربية*، (مملكة السعودية العربية: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود)، ١٩٨٨

بحوث:

أجونج هيرو ستيادي، *استخدام عرض الواقعي في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية تاسيك مادو مالانج)*، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)، ٢٠١٠.

أسماء عاطف أبو بشير، *أثر استخدام إستراتيجية ما وراء المعرفة في تنمية مهارات التفكير التأملي في منهاج التكنولوجيا لدى طلبة الصف التاسع الأساسي بمحافظة الوسطى*، (غزة: جامعة الأزهر)، ٢٠١٢.

ضياء الدين، *تعليم مهارة الاستماع بطريقة الاسبجابة الجسدية الكاملة (بحث تجريبي في مدرسة نور الهدى المتوسطة الإسلامية مالانج)*، (مالانج: كلية الدراسات العليا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)، ٢٠١١.

مديان سريا إسهاق، *تنمية مهارة القراءة باستراتجية ما وراء المعرفة (بحث إجرائي في الصف الأول بالمدرسة الثانوية في المعهد IMMIM بانكيف)*، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)، ٢٠٠٨

المراجع من اللغة الأجنبية:

Books:

A.Syukur Ghazali, *Pembelajaran Ketrampilan Berbahasa dengan Pendekatan Komunikatif Interaktif*, (Bandung: Refika Aditama), ٢٠١٠.

Abdul Majid, *Strategi Pembelajaran*, (Bandung: Rosdakarya), ٢٠١٣

Abidin, Yunus, *Pembelajaran Bahasa Berbasis Pendidikan Karakter*, (Bandung:Refika Aditama), ٢٠١٢.

Arifin, Zainal, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: Rosda Karya), Cet. ke ٥, ٢٠١٣

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian; Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta: Penerbit Rineka Cipta, ٢٠١٠.

Cresswell Jhon W., *Research Design*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar), cetakan III, ٢٠١٣

Darmansyah, *Strategi Pembelajaran Menyenangkan dengan Humor*, (Jakarta:Bumi Aksara), ٢٠١٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Field, John *Listening in the language classroom*, (New York: Cambridge University Press), ٢٠٠٩

Flavell, J.H. ١٩٧٦. *Metacognitive aspects of problem solving, in: L.B. Resnick (Ed.) The Nature of Intelligence*. (New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates)

Iskandarwassid & Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung:Remaja Rosda Karya), ٢٠٠٩

Oxford, Rebeca L., *Language Learning Strategies:What Every Teacher Should Know*, (Boston:Heinley&Heinley Publisher

Santrock, Jhon W., *Life Span Development*, penerjemah Benedictin Widyasinta, (Erlangga), ٢٠١٢

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung:Alfabeta), cet. ke ٧, ٢٠١٣.

Tarigan, H.G. *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa), ٢٠٠٨

Vandergrift Larry, *Learning Strategies for Listening Comprehension, Language Learning Strategies in Independent Settings*, (Canada: British Library Cataloguing in Publication Data), ٢٠٠٨

Wina, Sanjaya, *Strategi pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana Prenada Media Grup) , Cet. VII, ٢٠١٠

Journal:

Hossein Khani Arani and Sajad Davoudi Mobarakeh, *Metacognitive Strategies and Logical/ Mathematical Intelligence in EFL Context: Investigating Possible Relationships*, Theory and Practice in Language Studies, Tarbiat Moallem University ٢٠١٢,Vol. ٢, No. ٢

Sasan Baleghizadeh & Amir Hossein Rahimi, *The Relationship among Listening Performance, Metacognitive Strategy Use and Motivation from a Self-*

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

determination Theory Perspective, Theory and Practice in Language Studies, Vol. ١, No. ١, ٢٠١١,

.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG